



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

[Michelle.brassard@forces.gc.ca](mailto:Michelle.brassard@forces.gc.ca)

### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to His Majesty the King in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté le Roi du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Title/Titre Suspenders, Trousers Bretelles, Pantalon	Solicitation No – N° de l'invitation W8486-228228/A
Date of Solicitation – Date de l'invitation November 3, 2022 / novembre 3, 2022	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à  Michelle Brassard  <a href="mailto:Michelle.Brassard@forces.gc.ca">Michelle.Brassard@forces.gc.ca</a>	
Telephone No. – N° de téléphone	FAX No – N° de facsimile
Destination  See Herein	

### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à :

2:00PM EDT / 14 :00 HNE

On - le : December 5, 2022 / decembre 5, 2022

Delivery required - Livraison exigée See Herein	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur  <b>Bidder to complete</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

---

## TABLE OF CONTENTS

<b>PART 1 - GENERAL INFORMATION .....</b>	<b>4</b>
1.1 SECURITY REQUIREMENTS .....	4
1.2 REQUIREMENT .....	4
1.3 DEBRIEFINGS .....	4
1.4 TRADE AGREEMENTS .....	4
1.5 CANADIAN CONTENT .....	4
<b>PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS .....</b>	<b>5</b>
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS .....	5
2.2 ELECTRONIC SUBMISSION OF BIDS.....	5
2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....	6
2.4 APPLICABLE LAWS.....	6
2.5 TECHNICAL DATA / SAMPLE(S).....	6
2.6 SEALED PATTERN(S)/SAMPLE(S) - RETURN TO SENDER.....	6
2.7 CANADIAN GENERAL STANDARDS BOARD (CGSB) – STANDARDS.....	6
<b>PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS.....</b>	<b>8</b>
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS .....	8
3.2 SECTION I: TECHNICAL BID .....	8
3.3 SECTION II: FINANCIAL BID.....	8
3.4 SECTION III: CERTIFICATIONS .....	9
3.5 SECTION IV: ADDITIONAL INFORMATION.....	9
<b>PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION .....</b>	<b>10</b>
4.1 EVALUATION PROCEDURES.....	10
4.2 BASIS OF SELECTION.....	11
<b>PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION .....</b>	<b>12</b>
5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID.....	12
5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION .....	12
<b>PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES .....</b>	<b>14</b>
6.1 SECURITY REQUIREMENTS .....	14
6.2 REQUIREMENT .....	14
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.....	14
6.4 TERM OF CONTRACT .....	14
6.5 AUTHORITIES .....	15
6.6 PAYMENT .....	16
6.7 INVOICING INSTRUCTIONS .....	16
6.8 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION.....	17
6.9 APPLICABLE LAWS.....	17
6.10 PRIORITY OF DOCUMENTS .....	17
6.11 DEFENCE CONTRACT .....	17
6.12 INSURANCE .....	18
6.13 PACKAGING REQUIREMENT.....	18
6.14 QUALITY ASSURANCE.....	18
6.15 SACC MANUAL CLAUSES.....	18
6.16 MATERIALS: CONTRACTOR TOTAL SUPPLY .....	18

---

6.17	PROCEDURES FOR DESIGN CHANGE/DEVIATIONS .....	18
6.18	PLANT CLOSING.....	18
6.19	PLANT LOCATION.....	19
6.20	SUBCONTRACTOR(S).....	19
6.21	ETHICAL APPAREL .....	19
6.22	OVERSHIPMENT .....	19
6.23	PRE-PRODUCTION SAMPLES .....	19
6.24	SEALED/VIEWING PATTERN(S)/SAMPLE(S) - RETURN TO SENDER.....	20
<b>ANNEX "A" REQUIREMENT.....</b>		<b>21</b>
<b>APPENDIX 1 TO ANNEX "A" BASIS OF PAYMENT .....</b>		<b>22</b>
<b>ANNEX "B" DSSPM 2-6-87-197 MANUFACTURING DATA .....</b>		<b>23</b>
<b>ANNEX "C" BID TECHNICAL EVALUATION PLAN.....</b>		<b>24</b>
<b>ANNEX "D" PRE-PRODUCTION AND PRODUCTION TECHNICAL VALIDATION PLAN.....</b>		<b>25</b>
<b>ANNEX "E" SIZE ROLLS .....</b>		<b>26</b>
<b>FORM DND 675 REQUEST FOR WAIVER OR DEVIATION .....</b>		<b>27</b>
<b>FORM DND 672 DESIGN CHANGE/DEVIATION.....</b>		<b>28</b>
<b>ATTACHMENT 1 TO PART 3 - THE BID SOLICITATION.....</b>		<b>1</b>
FINANCIAL BID.....		1
<b>ATTACHMENT 2 TO PART 3 - BID SOLICITATION .....</b>		<b>1</b>
ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS.....		1
<b>ATTACHMENT 3 TO PART 5 - BID SOLICITATION .....</b>		<b>1</b>
FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY - CERTIFICATION.....		1
<b>ATTACHMENT 4 TO PART 5 - BID SOLICITATION .....</b>		<b>2</b>
ETHICAL CONSIDERATIONS FOR PROCUREMENT OF APPAREL CERTIFICATION.....		2
ATTACHMENT 5 TO PART 5 – BID SOLICITATION.....		4
<b>LIST OF NAMES FOR INTEGRITY VERIFICATION FORM.....</b>		<b>4</b>

## **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

### **1.1 Security Requirements**

There is no security requirement associated with this bid solicitation.

### **1.2 Requirement**

The requirement is detailed under the Annex "A" of the resulting contract clauses.

### **1.3 Debriefings**

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 days after the bid solicitation deadline. The debriefing must be submitted by e-mail to the Contracting Authority.

### **1.4 Trade Agreements**

The requirement is subject to the provisions of the Canadian Free Trade Agreement (CFTA).

### **1.5 Canadian Content**

The requirement is subject to a preference for Canadian goods.

## PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

### 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2022-03-29) Standard Instructions – Goods and Services – Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation, with the following modifications:

- a) Section 02, Procurement Business Number is deleted in its entirety.
- b) Section 20(2), Further Information is deleted in its entirety.
- c) Subsection 2.d. of Section 05, Submission of Bids, is deleted in its entirety and replaced with the following:

Send its bid only to the address specified in the bid solicitation.

- d) Section 06, Late Bids, Is deleted in its entirety;
- e) The text under Section 07, Delayed Bids, is deleted in its entirety and replaced with the following:

It is the Bidder's responsibility to ensure that the Contracting Authority has received the entire submission. Misrouting or other electronic delivery issues resulting in late submission of bids will not be accepted.

- f) Subsection 1 of Section 08, Transmission by facsimile or by epost Connect, is deleted in its entirety.

Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services –Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days

Insert: 180 days

### 2.2 Electronic Submission of Bids

- a) Bids must be submitted only to the Department of National Defence by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation. Bids must be received electronically as noted in subparagraph b).
- b) **Electronic Submissions: Individual e-mails exceeding five (5) megabytes, or that includes other factors such as embedded macros and/or links, may be rejected by the DND e-mail system and/or firewall(s) without notice to the Bidder or Contracting Authority.** Larger bids may be submitted through more than one e-mail. The Contracting Authority will confirm receipt of documents. It is the Bidder's responsibility to ensure that the Contracting Authority has received the entire submission. Bidders should not assume that all documents have been received unless the Contracting Authority confirms receipt of each document. In order to minimize the potential for technical issues, Bidders are

---

requested to allow sufficient time before the closing time and date to confirm receipt. Technical and financial documents received after the closing time and date will not be accepted.

### **2.3 Enquiries - Bid Solicitation**

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than 7 calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada

### **2.4 Applicable Laws**

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

### **2.5 Technical Data / Sample(s)**

In order to receive the Technical Data Packages / sample(s) against this solicitation, Bidders must send their request by email to the Contracting Authority ([michelle.brassard@forces.gc.ca](mailto:michelle.brassard@forces.gc.ca)) and provide the following details:

- Company Name
- Complete mailing & physical address (P.O. box numbers not acceptable)
- Area code and telephone number
- Contact name
- E-mail address
- Solicitation Number & Closing Date

It is imperative that the request be done as soon as possible to ensure timely receipt. Notwithstanding, Canada must not be held responsible for untimely release of the technical data / sample(s).

### **2.6 Sealed Pattern(s)/Sample(s) - Return to Sender**

The sealed pattern(s)/sample(s) which may have been sent to you, are to be returned to the sender, if you are the unsuccessful Bidder. The sealed pattern(s)/sample(s) is (are) not to be mutilated or cut, and must be returned in the same condition as sent to the Bidder.

### **2.7 Canadian General Standards Board (CGSB) – Standards**

A copy of the CGSB Standards referred to in the bid solicitation is available and may be purchased from:

Sales Centre

Canadian General Standards Board  
L'Esplanade Laurier Building  
140 O'Connor Street  
Tower East, 6th floor  
Ottawa, ON  
K1A 0S5  
Telephone: 1-800-665-2472  
E-mail: [ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca)  
CGSB Website: <https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-eng.html>

## **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

### **3.1 Bid Preparation Instructions**

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid: (electronic copy via email);  
Section II: Financial Bid: (electronic copy via email);  
Section III: Certifications: (electronic copy via email); and  
Section IV: Additional Information: (electronic copy via email).

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

Bidders may use Attachment 1 to Part 3 Financial Bid to indicate their prices. If Bidders choose to use Attachment 1 to Part 3 Financial Bid to indicate their prices, Bidders must include Attachment 1 to Part 3 Financial Bid in their financial bid.

### **3.2 Section I: Technical Bid**

Bidders must provide test reports, Certificate of Compliance (C of C) and pre-award samples in accordance with Annex C Bid Technical Evaluation Plan.

Bidders must submit a shipping document in PDF format by e-mail to the Contracting Authority indicating the date that the physical samples were shipped out to the address at Para 4.1.1 The physical samples must be received before the solicitation deadline.

### **3.3 Section II: Financial Bid**

Bidders must submit their financial bid as follows:

Bidders must submit firm unit pricing for all items, including options quantities, in accordance with Appendix 1 of Annex A, Delivered Duty Paid (DDP) at Montreal QC, Incoterms 2010, Applicable Taxes excluded. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

Bids must be submitted in Canadian dollars.

#### **3.3.1 Electronic Payment of Invoices – Bid**

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Attachment 2 to Part 3 Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Attachment 2 to Part 3 Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

#### **3.3.2 Exchange Rate Fluctuation**

SACC *Manual* clause [C3011T](#) (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation



### **3.4 Section III: Certifications**

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

### **3.5 Section IV: Additional Information**

#### **3.5.1 Origin of work**

*Note to Bidders: this section applies only to manufacturers and subcontractor that will be doing a portion of the work, not manufacturers and suppliers of fabric, trim and accessories.*

Bidders must provide the name, address and country of manufacturers of the Item(s), including subcontractors, to be utilized in the performance of the contract.

The following manufacturer(s)/subcontractor(s) will be utilized in the performance of the contract:

- a. Name and complete address of manufacturer/subcontractor: \_\_\_\_\_
- b. Location where work will be \_\_\_\_\_ *(please indicate the complete address if different from the address provided in para a.)*
- c. Nature of manufacturing/subcontracting work performed: \_\_\_\_\_ *(Enter the information for each manufacturer/subcontractor)*

Manufacturers/Subcontractors, other than those listed above, may not be utilized without the written permission of Canada.

The Bidder agrees that Canada may publicly disclose the information provided with respect to the countries of origin.

Bidders must immediately inform Canada in writing of any and all changes affecting the information provided under this clause during the entire bid validity period.

#### **3.5.2 Resulting Contract Information**

Bidder input is required to complete several sections under Part 6, Resulting Contract Clauses.

## **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **4.1 Evaluation Procedures**

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.
- (c) The evaluation team will determine if there are two or more bids with a valid Canadian content certification with the bids coming from two or more Bidders that are not affiliated within the meaning used in the [Competition Act](#), R.S.C., 1985, c. C-34. In that event, only those bids with a valid certification will be eligible to be awarded a contract; otherwise, all bids will be eligible. If at any point in the evaluation process it is found, whether by determination of invalidity of certifications, determination that bids are non-responsive or withdrawal of bids by Bidders, that there are no longer two or more responsive bids with a valid certification, then all responsive bids will be eligible to be awarded a contract. Canada may conduct the validation of Canadian content certifications at any time in the evaluation process including doing so concurrently with other steps.

#### **4.1.1 Technical Evaluation**

As part of the technical evaluation, to confirm a Bidder's capability of meeting the technical requirements, pre-award samples, test results and certificates of compliance as per Annex C – Bid Technical Evaluation Plan must be submitted at time of bid closing at no charge to Canada.

The samples must be sent to the following address:

Department of National Defense Headquarters  
ADM(Mat) / DGLEPM / DLP 3-3-2-1  
NPB, 2-2D17  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2  
Attn: Michelle Brassard

The Bidder must ensure that the following information is clearly printed or typed on all pre-award samples or on its packaging:

- a. Solicitation Number;
- b. Name of Bidder; and
- c. Solicitation Closing Date and Time.

The test results and certificates of compliance must be sent electronically with the bid.

Failure to submit the required pre-award samples and supporting documentation within the specified time frame will result in the bid being declared non-responsive. The samples submitted by the Bidder will remain the property of Canada.

The Bidder must ensure that the required pre-award samples are manufactured in accordance with the technical requirement and are fully representative of the bid submitted. Rejection of the pre-award samples will result in the bid being declared non-responsive.

The pre-award samples will be evaluated for quality of workmanship and conformance to specified materials and measurements as per Annex C – Bid Technical Evaluation Plan.

#### **4.1.2 Financial Evaluation**

The price of the bid will be evaluated in Canadian dollars, Delivered Duty Paid (DDP) at Montreal QC, Canadian customs duties and excise taxes included, Applicable Taxes excluded.

#### **4.2 Basis of Selection**

A bid must comply with all requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical and financial evaluation criteria to be declared responsive.

The responsive bid with the lowest evaluated aggregate price will be recommended for award of a contract.

---

## PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless otherwise specified, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

### 5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

#### 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html) website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

### 5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

#### 5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

#### 5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed) website ([http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human\\_rights/employment\\_equity/federal\\_contractor\\_program.page?&\\_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed](http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969#afed)).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

Canada will also have the right to terminate the Contract for default if a Contractor, or any member of the Contractor if the Contractor is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list during the period of the Contract.

---

The Bidder must provide the Contracting Authority with a completed annex [Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification](#), before contract award. If the Bidder is a Joint Venture, the Bidder must provide the Contracting Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification, for each member of the Joint Venture.

### **5.2.3 Additional Certifications Precedent to Contract Award**

#### **5.2.3.1 Canadian Content Certification**

SACC Manual clause [A3050T](#) (2020-07-01) Canadian Content Definition

##### **Rules of Origin - Apparel**

With reference to the Canadian Content Certification clause, item(s) on this solicitation are considered to be Canadian goods if they meet the following definition:

Apparel goods classified in Chapters 61 and 62 of the Harmonized System that are both cut (or knit to shape) and sewn in Canada will be considered Canadian goods

##### **Canadian Content Certification**

This procurement is conditionally limited to Canadian goods.

Subject to the evaluation procedures contained in the bid solicitation, bidders acknowledge that only bids with a certification that the good(s) offered are Canadian goods, as defined in clause A3050T, may be considered.

Failure to provide this certification completed with the bid will result in the good(s) offered being treated as non-Canadian goods.

*Note to bidders, please complete this section*

The Bidder certifies that:

( ) the good(s) offered are Canadian goods as defined in paragraph 1 of clause A3050T.

*Note to bidders, please complete this section*

##### **Plant Location**

Items will be manufactured at: \_\_\_\_\_

#### **5.2.3.2 Sample(s) and Production Certification**

*Note to bidders, please complete this section*

The Bidder certifies that:

( ) the manufacturer that produced the pre-award sample(s) will remain unchanged for the pre-production sample(s) and full production of the contract quantity.

### **5.2.4 Ethical Procurement Certification**

The ethical considerations for procurement of apparel certification document attached to this solicitation at Attachment 4 to Part 5 is incorporated by reference into, and forms a binding part of the bid solicitation. The Bidder must comply with the certification.

By submitting a bid in response to this bid solicitation, the Bidder certifies that:

- a. it has read and understands the certification attached to this solicitation;
- b. it understands that the eight fundamental human and labour rights laid out in the certification document must be complied with or the bid may be declared non-responsive, or Canada may terminate any resulting contract for default.

---

## PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

### 6.1 Security Requirements

There is no security requirement applicable to this Contract.

### 6.2 Requirement

The Contract must provide the Department of National Defence (DND) with Suspenders, Trousers in accordance with Annex "A"

### 6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 6.3.1 General Conditions

2030 (2022-05-12), General Conditions - Goods (Higher Complexity), apply to and form part of the Contract, with the following modifications:

a. Definition of Minister is modified as follows:

"Canada", "Crown", "His Majesty" or "the Government" means His Majesty the King in right of Canada as represented by the Minister of National Defence and any other person duly authorized to act on behalf of that minister or, if applicable, an appropriate minister to whom the Minister of National Defence has delegated his or her powers, duties or functions and any other person duly authorized to act on behalf of that minister.

### 6.4 Term of Contract

#### 6.4.1 Delivery Date

##### Delivery - Firm Quantity - Phased

The first delivery must be made within 60 calendar days from the date of the written notice of approval of pre-production samples. The quantity delivered must be 300 units. The balance must be delivered at the rate of 600 units weekly after the first delivery until completion of the Contract.

##### Delivery - Option Quantity

The delivery of the option quantity must commence within 60 calendar days from receipt of the contract amendment and after final delivery of the contract quantity. The quantity delivered must be 300 units. The balance must be shipped at a rate of 600 units weekly after the first delivery until completion of the option quantity.

#### 6.4.2 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable options to acquire the goods described under Appendix 1 of Annex A of the Contract under the same conditions and at the prices stated in the Contract. The options may only be exercised by the Contracting Authority for a minimum of 50% of the total maximum

---

quantity per amendment, and up to 100% of the total maximum quantity for all amendments in total and will be evidenced, for administrative purposes only, through a contract amendment.

The Contracting Authority may exercise the options within 24 months after contract award by sending a written notice to the Contractor.

Multiple amendments may result.

### 6.4.3 Shipping Instructions

Goods must be consigned and delivered to the destination specified in the contract:

1. Incoterms 2010 "DDP Delivered Duty Paid" Montreal QC.

2. The Contractor must deliver the goods to Canadian Forces (CF) Supply Depots by appointment only. The Contractor or its carrier must arrange delivery appointments by contacting the Depot Traffic Section at the appropriate location shown below. The consignee may refuse shipments when prior arrangements have not been made.

- a) 25 CF Supply Depot Montreal, Montreal, Qué.  
Telephone: 514-252-2777, ext. 2363  
E-mail: [25DAFCTrafficRDV@forces.gc.ca](mailto:25DAFCTrafficRDV@forces.gc.ca)

### 6.5 Authorities

#### 6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Michelle Brassard  
DLP 3-3-2-1  
Materiel Acquisition and Support Specialist  
Department of National Defence  
Assistant Deputy Minister Materiel  
Director General Land Equipment Program Management  
101 Colonel By Drive  
Ottawa ON K1A 0K2  
E-mail address: [michelle.brassard@forces.gc.ca](mailto:michelle.brassard@forces.gc.ca)

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

#### 6.5.2 Technical Authority

*Will be inserted at contract award*

The Technical Authority for the Contract is:

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Department of National Defence  
Assistant Deputy Minister Materiel  
Director General Land Equipment Program Management  
Address: 101 Colonel By Drive

Ottawa ON K1A 0K2

Telephone: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

The Technical Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

### **6.5.3 Contractor's Representative**

*Note to bidders, please complete this section*

#### **General enquiries**

Name:

Telephone No.

E-mail address:

#### **Delivery follow-up**

Name:

Telephone No.

E-mail address:

## **6.6 Payment**

### **6.6.1 Basis of Payment**

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price, as specified in Appendix 1 of Annex "A" – Basis of Payment for a cost of \$ \_\_\_\_\_. (*Amount to be inserted at Contract award*) Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

### **6.6.2 SACC Manual Clauses**

H1001C (2008-05-12) Multiple Payment

### **6.6.3 Electronic Payment of Invoices – Contract**

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Direct Deposit (Domestic and International);
- b. Electronic Data Interchange (EDI);
- c. Wire Transfer (International Only);

## **6.7 Invoicing Instructions**

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed. Each invoice must be supported by a copy of the release document and any other documents as specified in the Contract;



2. Invoices must be distributed as follows:

- a) A copy of the invoice in electronic format (PDF) to the Consignee:
  1. 25 CFSD Montreal Account Payable [25dafccontrat@forces.gc.ca](mailto:25dafccontrat@forces.gc.ca)
- b) a copy of the invoice in electronic format (PDF) to the Technical Authority.
- c) a copy of the invoice in electronic format (PDF) to the Contracting Authority.

## 6.8 Certifications and Additional Information

### 6.8.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

### 6.8.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Default by the Contractor

The Contractor understands and agrees that, when an Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) exists between the Contractor and Employment and Social Development Canada (ESDC)-Labour, the AIEE must remain valid during the entire period of the Contract. If the AIEE becomes invalid, the name of the Contractor will be added to the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list. The imposition of such a sanction by ESDC will constitute the Contractor in default as per the terms of the Contract.

### 6.8.3 SACC Manual Clauses

[A3060C](#) (2008-05-12) Canadian Content Certification

## 6.9 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

## 6.10 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the Articles of Agreement;
- b) the general conditions [2030](#) (2022-05-12), General Conditions - Higher Complexity - Goods;
- c) Annex "A", Statement of Work;
- d) Annex "B", DSSPM 2-6-87-197 Manufacturing Data;
- e) Annex "D", Pre-Production, and Production Technical Validation Plan;
- f) Annex "E", Size Roll;
- g) The Contractor's bid dated \_\_\_\_\_, (*insert date of bid*) (*If the bid was clarified or amended, insert at the time of contract award:*"), as clarified on \_\_\_\_\_ " *or* ", as amended on \_\_\_\_\_ " *and insert date(s) of clarification(s) or amendment(s)*).

## 6.11 Defence Contract

SACC Manual clause [A9006C](#) (2012-07-16) Defence Contract

## 6.12 Insurance

SACC Manual clause [G1005C](#) (2016-01-28) Insurance

## 6.13 Packaging Requirement

The Contractor must individually package items in accordance with D-LM-008-036/SF-000 (Canadian Forces Specifications Department of National Defence Minimum requirements for Commercial Packaging).

## 6.14 Quality Assurance

SACC Manual clause [D5545C](#) (2019-05-30), ISO 9001:2008 – Quality Management Systems Requirement (Quality Assurance Code C)

## 6.15 SACC Manual Clauses

[D2025C](#) (2017-08-17) Wood Packing Materials

[D6010C](#) (2007-11-30) Palletization

## 6.16 Materials: Contractor Total Supply

The Contractor will be responsible for obtaining all materials required in the manufacture of the items specified. The delivery stated for the items allows the necessary time to obtain such materials.

## 6.17 Procedures for Design Change/Deviations

The Contractor must follow these procedures for any proposed design change/deviation to contract specifications.

The Contractor must complete Part 1 to 12B the Design Change/Deviation form DND 675 and forward to the Technical Authority and to the Contracting Authority.

The Contractor will be authorized to proceed upon receipt of the design change/deviation form signed by the Contracting Authority. A contract amendment will be issued to incorporate the design change/deviation in the Contract.

## 6.18 Plant Closing

*Note to bidders, please complete this section*

The Contractor's plant closing for Christmas and Summer holidays are as follows. During this time there will be no shipments.

2023

Summer Holiday FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_  
Christmas Holiday FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

2024

Summer Holiday FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_  
Christmas Holiday FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

2025

Summer Holiday FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_  
Christmas Holiday FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_

---

### 6.19 Plant Location

*Note to bidders, please complete this section*

Items will be manufactured at: \_\_\_\_\_

### 6.20 Subcontractor(s)

*Note to bidders, please complete this section*

The following subcontractor(s) will be utilized in the performance of the contract.

Name of Company: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Value of subcontract: \$ \_\_\_\_\_

Nature of subcontracting work performed: \_\_\_\_\_

Subcontractors, other than those listed above, may not be utilized without the written permission of Canada.

### 6.21 Ethical Apparel

The ethical procurement certification incorporated into the bid solicitation on its closing date is incorporated into, and forms a binding part of the Contract. The Contractor must ensure continuous compliance with the provisions of the ethical procurement certification that was signed during the bidding process throughout the duration of the contract.

The origin of work clause incorporated into the bid solicitation on its closing date is incorporated into, and forms a binding part of the Contract. It is the Contractor's responsibility to ensure continuous accuracy with the origin of work information provided with their bid and must immediately inform Canada in writing of any and all changes affecting the information provided under the origin of work clause during the entire contract period. The certification is subject to verification by Canada at any given time during the period of the contract. If the certification is found to be untrue Canada may declare a bid non-responsive or may declare a contractor in default, whether made knowingly or unknowingly during the bid evaluation period or during the contract period. The continuing obligation to maintaining this certification is a material obligation of the Contract.

### 6.22 Overshipment

Overshipment will not be accepted unless prior approval is obtained from the Contracting Authority.

### 6.23 Pre-Production Samples

1. The Contractor must provide pre-production samples in accordance with Annex D – Pre-Production and Production Technical Validation Plan to the Technical Authority for acceptance within 21 calendar days from date of contract award.
2. If the pre-production samples are rejected, the Contractor must submit second pre-production samples within 15 calendar days of notification of rejection from the Technical Authority.
3. If the pre-production samples are accepted by either full acceptance or conditional acceptance, the Contractor must proceed with production as per the Contract requirements.
4. Rejection by the Technical Authority of the second pre-production sample submitted by the Contractor for failing to meet the contract requirements will be grounds for termination of the Contract for default.

5. The Contractor must carry out all required inspection and tests to verify conformance to the technical requirements of the Contract.
6. In addition to providing the pre-production samples, the Contractor must provide laboratory test reports in accordance with Annex D – Pre-Production and Production Technical Validation Plan, as applicable, to the Contracting Authority and Technical Authority, transportation charges prepaid, and without charge to Canada.
7. The pre-production samples submitted by the Contractor will remain the property of Canada.
8. The Technical Authority will notify the Contractor, in writing, of the full acceptance, conditional acceptance, or rejection of the pre-production samples. A copy of this notification will also be provided by the Technical Authority to the Contracting Authority. The notice of the full acceptance or conditional acceptance does not relieve the Contractor from complying with all requirements and conditions of the Contract.
9. The Contractor must not commence or continue with production of the items and must not make any deliveries until the Contractor has received a written notification from the Technical Authority that the pre-production samples are fully acceptable or conditionally acceptable. Any production of items before pre-production sample acceptance will be at the sole risk of the Contractor.
10. The pre-production samples may not be required if the Contractor is currently in production. The request for waiver of pre-production sample(s) must be made by the Contractor in writing to the Contracting Authority. The waiving of this requirement will be at the sole discretion of the Technical Authority and will be evidenced through a contract amendment.

#### **6.24 Sealed/Viewing Pattern(s)/Sample(s) - Return to Sender**

The sealed/viewing pattern/sample which may have been sent to the Contractor, is to be returned to the sender upon completion of Contract.

The sealed/viewing patterns/sample is not to be mutilated or cut, and must be returned in the same condition as sent to the Contractor.



**NOTICE**

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

**AVIS**

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

W8486-228228  
Annex / annexe A  
29 April 2020

**STATEMENT OF WORK  
SUSPENDERS, TROUSERS, LEATHER  
TAB**

**ENONCÉ DES TRAVEAUX  
BRETelles POUR PANTALONS,  
PATTE EN CUIR**

**1. SCOPE**

1.1. **OBJECTIVE.** The Department of National Defence's Directorate Soldier Systems Program Management (DSSPM) has a requirement to purchase quantities of Suspenders, Trousers, Leather Tab

**1.2. BACKGROUND.**

1.2.1. DSSPM is responsible to provide individual clothing, equipment and weapons for soldiers, sailors, and aviators of the CAF to enable the achievement of their mission domestically and on operations.

**1.3. TERMINOLOGY.**

1.3.1. **ACRONYMS.** The following acronyms are used in this Statement of Work (SOW).

- CA Canadian Army
- CAF Canadian Armed Forces
- CFTPO Canadian Forces Transportation and Packaging Order
- C of C Certificate of Compliance
- DA Design Authority
- DND Department of National Defence
- DNDQAR DND Quality Assurance

**1. PORTÉE**

1.1. **OBJECTIF.** La Direction – Administration du programme de l'équipement du soldat (DAPES) du ministère de la Défense nationale a besoin d'acheter des quantités de Bretelles pour pantalons, patte en cuir.

**1.2. CONTEXTE.**

1.2.1. La DAPES a la responsabilité de fournir les vêtements, l'équipement individuel et les armes aux soldats, aux marins et aux aviateurs des FAC pour leur permettre d'accomplir leur mission au pays et dans le cadre d'opérations.

**1.3. TERMINOLOGIE.**

1.3.1. **SIGLES.** Les acronymes suivants sont utilisés dans le présent énoncé des travaux (EDT).

- AC Armée canadienne
- FAC Forces armées canadiennes
- CETFC Command d'emballage pour le transport – Forces canadiennes
- C de C Certificat de conformité
- AC Autorité de la conception
- MDN Ministère de la Défense nationale
- RAQDN Représentant de l'assurance de la

**OPI/BPR: DSSPM/DAPES 2-6**

	Representative		qualité au MDN
DQA	Directorate of Quality Assurance	DAQ	Direction de l'assurance de la qualité
DSSPM	Directorate of Soldier Systems Program Management	DAPES	Direction – Administration du programme de l'équipement du soldat
RCAF	Royal Canadian Air Force	ARC	Aviation royale canadienne
RFP	Request for Proposal	DP	Demande de propositions
TA	Technical Authority	RT	Responsable technique

2. **DELIVERABLES.** To support the procurement of the Suspenders, Trousers, Leather Tabs, the contractor must deliver:

2.1. **PRE-PRODUCTION.** The Contractor must deliver physical examples, and documentation as identified in Annex D, Table I (Pre-Production and Production Technical Validation Plan).

2.2. **PRODUCTION.**

2.2.1. The Contractor must deliver firm quantities of specific sizes of Suspenders, Trousers, Leather Tab in accordance with Annex E (Size Roll)

2.2.2. If there are changes in component material supplier(s) during production, the Contractor must deliver a new Certificate of Compliance as outlined in Annex D Table I.

2.3. **MARKING.** Marking must be in accordance with Annex B.

2.4. **FORMAT AND DATA REQUIREMENTS.** Technical documents must be delivered in accordance with the following requirements.

2.4.1. Technical / documentary deliverables must be clearly identified or labelled as the deliverable pertaining to a particular criterion.

2.4.2. Documents must be written in English or French.

2. **PRODUITS LIVRABLES.** En appui à l'acquisition des Bretelles pour pantalons, patte en cuir, l'entrepreneur doit fournir :

2.1. **PRÉSERIE.** Les exemples physiques, et les document doivent être soumis tels qu'ils sont indiqués à l'annexe D, tableau I (Plan de validation technique à l'étape de la présérie et la production).

2.2. **PRODUCTION.**

2.2.1. L'entrepreneur doit livrer des quantités fermes des Bretelles pour pantalons, patte en cuir dans les tailles précisées, conformément à l'annexe E (Étendue des grandeurs).

2.2.2. L'entrepreneur doit fournir des certificat de conformité pendant la production, comme il est indiqué à l'annexe D, tableau I.

2.3. **MARQUAGE.** Les emballages doivent être marqués conformément à l'annexe B.

2.4. **EXIGENCES RELATIVES À LA PRÉSENTATION ET AUX DONNÉES.** Les documents techniques doivent être livrés conformément aux exigences ci-dessous.

2.4.1. Les produits livrables techniques et/ou documentaires doivent être clairement identifiés ou étiquetés comme étant les produits livrables correspondant à un critère précis.

2.4.2. Les documents doivent être rédigés en anglais ou en français.

2.4.3. Unless otherwise stated, documents must be delivered in hard copy and electronically in Adobe Acrobat (.pdf) format.

## 2.5. CERTIFICATES OF COMPLIANCE.

2.5.1. **DEFINITION.** A Certificate of Compliance (C of C) is a written statement from the supplier guaranteeing the full compliance of the product to the specification, or portion thereof, referenced.

2.5.2. Each Certificate of Compliance must clearly include the following:

a. The document must be on official company stationary;

b. The document must be current:

i. For pre-production, it must be dated within a maximum six (6) months before or after the main contract award date; and

ii. For production, it must be dated within two (2) months of the date of Request for Design Change, Deviation, and Waiver Procedure documentation;

c. The document must include a statement to the effect that the referenced product complies with the referenced criteria. The criteria that the product are certified to comply with must be included;

d. The document must include a descriptive nomenclature of each type of product being certified. When certifying product lots, the descriptive nomenclature must also include the supplier name and lot number;

e. Any terms or conditions of the products' compliance must be included in the document;

f. All reported test measurements must have been performed no more than one (1) year

2.4.3. À moins d'indication contraire, les documents doivent être livrés en copie papier et en version électronique Adobe Acrobat (pdf).

## 2.5. CERTIFICATS DE CONFORMITÉ.

2.5.1. **DÉFINITION.** Un certificat de conformité (C de C) est une attestation écrite du fournisseur garantissant l'entière conformité du produit à la spécification, ou à une partie de celle-ci, citée en référence.

2.5.2. Chaque certificat de conformité doit satisfaire aux exigences suivantes :

a. le document doit être produit sur le papier de correspondance officiel de l'entreprise;

b. le document doit être valide;

i. à l'étape de pré-production, il ne doit pas être antérieur ou postérieur de plus de six (6) mois à la date d'attribution du contrat principal;

ii. à l'étape de production, il ne doit pas dépasser de plus deux (2) mois la date de la demande de modification de la conception conformément à la procédure du document Design Change, Deviation and Waiver Procedure;

c. le document doit comprendre un énoncé indiquant que le ou les produits visés sont conformes aux critères cités en référence. Les critères à l'égard desquels les produits sont certifiés doivent être indiqués;

d. le document doit comprendre une nomenclature descriptive de chaque type de produit certifié. Dans le cas de lots de produits certifiés, la nomenclature descriptive doit également comporter le nom du fournisseur et le numéro du lot;

e. toute modalité touchant la conformité du ou des produits doit être indiquée dans le document;

f. toutes les mesures mentionnées dans un rapport doivent avoir été prises pendant des essais

before the Solicitation issue date;

g. The document must include the name and contact information of the company's designated representative; and

h. A complete Test Report will be accepted in lieu of a Certificate of Compliance (C of C), if the test results demonstrate compliance with the applicable criteria.

2.5.3. Canada reserves the right to verify the statements made in the C of C. Canada reserves the right to carry out testing of any specified property in order to confirm the compliance of the end item or material components with the applicable specification(s).

qui se sont déroulés dans l'année précédant la date d'émission du contrat;

g. le document doit comprendre le nom et les coordonnées de la personne-ressource du représentant désigné de l'entreprise;

h. un rapport d'essai complet sera accepté à la place d'un certificat de conformité si les résultats des essais démontrent la conformité aux critères applicables.

2.5.3. Le gouvernement du Canada se réserve le droit de vérifier les déclarations contenues dans le C de C. Il se réserve également le droit d'effectuer des essais afin de vérifier la conformité d'un matériau ou d'un article à une propriété particulière de la ou des spécifications pertinentes.



---

## APPENDIX 1 TO ANNEX "A" BASIS OF PAYMENT

### A.1 ADDRESSES

Destination Address
Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Notre Dame St. E. Montreal, Quebec H1N 1V9

### A.2 DELIVERABLES

#### A.2.1 FIRM QUANTITY

Item	Description	Unit of Issue	Destination	Firm Quantity	Firm Unit Price
1	SUSPENDERS, TROUSERS	Each	Montreal	15,600	\$ _____

#### A.2.2 OPTION 1 QUANTITIES

Item	Description	Unit of Issue	Destination	Optional Quantity	Firm Unit Price
2	SUSPENDERS, TROUSERS	Each	Montreal	15,600	\$ _____

*\*Option 1 quantities pricing applies within 12-24 months from Contract award.*

#### A.2.3 OPTION 2 QUANTITIES

Item	Description	Unit of Issue	Destination	Optional Quantity	Firm Unit Price
3	SUSPENDERS, TROUSERS	Each	Montreal	15,600	\$ _____

*\*Option 2 quantities pricing applies within 25-36 months from Contract award.*



NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document must continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

W8486-228228

Annex B

DSSPM 2-6-87-197

29 April 2020

Supersedes all previous  
versions

Remplace toutes versions  
précédentes

**MANUFACTURING DATA  
FOR  
SUSPENDERS, TROUSERS,  
LEATHER TAB  
NSN 8440-21-899-1687**

**DONNÉES DE FABRICATION  
POUR  
BRETelles POUR PANTALONS,  
PATTE EN CUIR  
NNO 8440-21-899-1687**

**1. SCOPE**

**1.1. Scope.** This manufacturing data covers the materials, design, construction and inspection requirements for Suspenders for Trousers, Leather Tab.

**1.2. Intended use.** The suspenders must be used for trousers, when specified, worn by National Defence personnel.

**2. APPLICABLE DOCUMENTS**

**2.1. Government Documents.** The following documents form part of this Manufacturing Data to the extent specified herein. Unless otherwise specified, the issue or amendment of documents effective for a particular contract must be that in effect on the date of the applicable invitation to tender or the contract.

**2.2. Specifications and Standards.**

D-LM-008-036/SF-000 Canadian Forces  
Specifications Department of National Defence  
Minimum Requirements for Commercial Packaging

**2.3. Other Publications.** The following

**1. PORTÉE**

**1.1. Portée.** Les présentes données de fabrication traitent des exigences relatives aux matériaux, à la conception, à la fabrication et à l'inspection des Bretelles pour pantalons, patte en cuir.

**1.2. Utilisation prévue.** Lorsque prescrites, les bretelles doivent être utilisées avec les pantalons portés par le personnel de la Défense Nationale.

**2. DOCUMENTS PERTINENTS**

**2.1. Documents du Gouvernement.** Les documents suivants font partie intégrante des présentes données de fabrication. À moins d'indication contraire, la version ou la modification de documents en vigueur pour un contrat donné doit être celle qui est en vigueur dans la liste des données de conception applicable, l'appel d'offres ou le contrat.

**2.2. Spécifications et normes.**

D-LM-008-036/SF-000 Spécifications des Forces canadiennes exigences minimales du ministère de la Défense nationale pour les emballages commerciaux

**2.3. Autres publications.** Les documents

documents form part of this manufacturing data to the extent specified herein. Effective date must be that in effect on the date of manufacture. Sources are as shown:

**2.3.1.** Canadian General Standards Board (CGSB)  
11 Laurier Street  
Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Quebec K1A 1G6  
Tel: 819-956-0425 ou 1-800-665-2472  
Email: [ncr.cgsb-ongc@pspc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@pspc.gc.ca)

CAN/CGSB-4.2 Textile Test Methods

**2.3.2.** US Federal Standards and Military Specifications  
DLA Document Services  
Building 4/D  
700 Robbins Avenue  
Philadelphia, PA  
19111-5094 USA  
Telephone: 215-697-6396  
Download Documents:  
<https://quicksearch.dla.mil/>

FED-STD-191 Textile Test Methods

A-A-50199 Thread, Polyester Core, Cotton, or Polyester-Covered

A-A-59826 Thread, Nylon

**2.4. Figures.** The following Figures from part of this Manufacturing Data. Figures are not to scale.

Figure 1 Suspenders for Trousers, Leather Tab

Figure 2 Components – Dimensional Details

**2.5. Sealed patterns.** A sealed pattern will be supplied to the contractor by the Contracting Authority and will constitute the standard in regards to any properties not specified in this Manufacturing Data.

suiuants font partie intégrante des présentes données de fabrication. La version en vigueur à la date de fabrication s'applique. La source de diffusion est celle indiquée :

**2.3.1.** Office des normes générales du Canada (ONGC)  
11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Gatineau (Québec) K1A 1G6  
Tél : 819-956-0425 ou 1-800-665-2472  
Courriel : [ncr.cgsb-ongc@pspc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@pspc.gc.ca)

CAN/CGSB-4.2 Méthodes pour épreuves textiles

**2.3.2.** US Federal Standards and Military Specifications  
DLA Document Services  
Building 4/D  
700 Robbins Avenue  
Philadelphia, PA  
19111-5094 USA  
Telephone: 215-697-6396  
Download Documents:  
<https://quicksearch.dla.mil/>

FED-STD-191 Textile Test Methods

A-A-50199 Thread, Polyester Core, Cotton, or Polyester-Covered

A-A-59826 Thread, Nylon

**2.4. Figures.** Les figures suivantes font partie intégrante des présentes données de fabrication. Les figures ne sont pas à l'échelle.

Figure 1 Bretelles pour pantalons, patte en cuir

Figure 2 Composants – détails relatifs aux dimensions

**2.5. Modèles approuvés.** Un modèle approuvé sera fourni à l'entrepreneur par l'autorité contractante. Le modèle approuvé doit constituer la norme en ce qui concerne toute propriété non définie dans les données de fabrication.

DCGEM 103-86 Suspenders for Trousers,  
Leather Tab

DCGEM 103-86 Bretelles pour pantalons, patte en  
cuir

DSSPM 281-01 Colour Guidance Only for  
Canadian Average Green

DSSPM 281-01 Guide de couleur seulement pour  
le vert canadien moyen

## 2.6. Order of Precedence.

**2.6.1.** In the event of inconsistency between contract documents, such as contract, technical data, and sealed patterns, the order of precedence must be contract, technical data, and sealed patterns.

**2.6.2.** In the event of a conflict between the text of this manufacturing data and the references cited herein, the text of this manufacturing data must take precedence.

**2.6.3.** In the event of inconsistency within this manufacturing data, the Contracting Authority must be contacted for clarification.

**2.6.4.** Nothing in this document supersedes applicable laws and regulations, unless a specific exemption has been obtained.

## 3. REQUIREMENTS

**3.1. Design.** The design must be in accordance with Sealed Pattern 103-86.

**3.1.1.** The design must incorporate the following features :

- a. cotton elastic webbing;
- b. adjustable length, and;
- c. leather six-point button straps.

### 3.2. Materials.

**3.2.1. Webbing.** The webbing for the suspender must be cotton and rubber and must comply with the requirements specified in Table I.

## 2.6. Ordre de préséance.

**2.6.1.** En cas de divergence entre les documents contractuels, soit le contrat, les données techniques et les modèles approuvés, l'ordre de préséance est le suivant : le contrat, les données techniques et les modèles approuvés.

**2.6.2.** En cas de divergence entre les données de fabrication et les documents mentionnés aux présentes, le texte des présentes données de fabrication a préséance.

**2.6.3.** En cas d'incohérence dans l'énoncé des présentes données de fabrication, il faut communiquer avec l'autorité contractante.

**2.6.4.** Rien dans le présent document ne remplace les lois et les règlements applicables, à moins qu'une dérogation n'ait été expressément obtenue.

## 3. EXIGENCES

**3.1. Conception.** Le modèle des bretelles doit être conforme au modèle approuvé 103-86

**3.1.1.** La conception doit inclure les détails suivants :

- a. sangle élastique en coton;
- b. longueur réglable;
- c. brides de boutonnage à six points en cuir.

### 3.2. Matériaux.

**3.2.1. Sangle.** La sangle pour les bretelles doit être faite de coton et de caoutchouc et doit être conforme aux exigences prescrites au tableau I.

**3.2.1.1.** The colour must be in accordance with Sealed Pattern DCGEM 103-86 or DSSPM 281-01 Colour Guidance Only for Canadian Average Green.

**3.2.2. Leather.** The leather must be vegetable tanned from green or salted bovine hides.

**3.2.2.1. Selection of leather.** The leather must not be pipey or loose grain, it must be tight fibred, mellow, yet stiff enough for the purpose.

**3.2.2.2.** The grain must not open when folded.

**3.2.2.3.** The finished article must be free from healed or open grub holes, cuts, or open surface blemishes.

**3.2.2.4. Finish.** The leather must be full grain, smooth and natural finish (not buffed or snuffed) in accordance with Sealed Pattern DCGEM 103-86.

**3.2.2.5. Weight.** The leather must be cut from the side of 3-1/2 to 4 ounce (1.40 to 1.60 mm) bovine leather.

**3.2.3. Thread.**

**3.2.3.1.** For seaming and stitching, thread must be bonded, multifilament nylon in accordance with A-A-59826, Type II, Class A, Tex 45.

**3.2.3.2. Serging.** Thread must be either bonded, multifilament nylon in accordance with A-A-59826, Type II, Class A, Tex 45; or Polyester core, cotton or polyester covered in accordance with A-A-50199, Tex 40.

**3.2.3.3. Thread colour.** The colour must match the colour of the material being sewn.

**3.2.4. Metal fittings.** The following fittings must be steel or brass metal and dimensioned in

**3.2.1.1.** La couleur doit être conformément au modèle approuvé DCGEM 103-86 ou DSSPM 281-01 Guide de couleur seulement pour le vert canadien moyen.

**3.2.2. Cuir.** Le cuir doit être tanné au végétal et être du cuir de bovin vert ou salé.

**3.2.2.1. Sélection du cuir.** Le cuir ne doit pas être à grains creux sillonnés de gerçures ni à fleur creuse, les fibres doivent être serrées, attendries, renforcées de manière appropriée à leur usage.

**3.2.2.2.** Le grain ne doit pas ouvrir lorsque le cuir est plié.

**3.2.2.3.** Le produit fini doit être exempt de coupures ou de trous de larves ouverts ou consolidés et de défauts de surface ouverts.

**3.2.2.4. Fini.** Le cuir doit être pleine fleur, au fini lisse et naturel (ni poncé ni effleuré) conformément au modèle approuvé DCGEM 103-86.

**3.2.2.5. Poids.** Le cuir doit être un cuir de bovin, de 3 ½ à 4 onces, coupé depuis le côté (1,40 à 1,60 mm).

**3.2.3. Fil.**

**3.2.3.1.** Pour les coutures et piqûres, le fil sera collé, en nylon multifilament, conformément à la norme A-A-59826, type II, classe A, Tex 45.

**3.2.3.2. Surfilage.** Le fil doit être collé, en nylon multifilament, conformément à la norme A-A-59826, type II, classe A, Tex 45; ou fil polyester recouvert de coton ou polyester conformément à la norme A-A50199, type 1, Tex 40.

**3.2.3.3. Couleur des fils.** La couleur utilisée doit correspondre à la couleur du matériau cousu.

**3.2.4. Pièces métalliques.** Les pièces suivantes doivent être en acier ou en laiton et leurs

accordance with their applicable drawings.

dimensions doivent correspondre à celles indiquées dans les dessins applicables.

**3.2.4.1.** The finish may be a black oxide finish and will be specified in the contract.

**3.2.4.1.** Le fini peut être un fini d'oxyde noir et il sera prescrit dans le contrat.

**3.2.4.2. Adjusting buckles.** In accordance with Sealed Pattern DCGEM 103-86.

**3.2.4.2. Boucles de réglage.** Conformément à la modèle approuvé DCGEM 103-86.

**3.2.4.3. Loops.** In accordance with Sealed Pattern DCGEM 103-86.

**3.2.4.3. Passants.** Conformément à la modèle approuvé DCGEM 103-86.

**3.2.4.4. Hooks.** In accordance with Sealed Pattern DCGEM 103-86.

**3.2.4.4. Crochets.** Conformément à la modèle approuvé DCGEM 103-86.

**3.2.4.5. Socket-button, stud and eyelets.** The dimensions must be in accordance with Sealed Pattern DCGEM 103-86.

**3.2.4.5. Côté femelle et côté mâle du bouton-pression et œillets.** Les dimensions doivent être conformes à celles du modèle approuvé DCGEM 103-86.

### **3.3. Sewing.**

### **3.3. Couture.**

**3.3.1. Stitch types.** Single needle stitching must be lockstitch using 10 to 12 stitches per inch (2.5 cm).

**3.3.1. Types de point.** Le point noué à une aiguille doit compter de 10 à 12 points par 2,5 cm (1 po).

**3.3.2. Serging.** Exposed raw edges must be serged with no less than 10 stitches per inch (2.5 cm) using a three- thread serger.

**3.3.2. Surfilage.** Les bords non finis exposés doivent être surfilés avec au moins 10 points par 2,5 cm (1 po) réalisés à l'aide d'une surjeteuse à trois fils.

**3.3.2.1.** The end of all seams and stitching, as well as breaks in threads, must be securely backstitched.

**3.3.2.1.** Les extrémités des coutures, des piqûres et des casses de fil doivent être arrêtées par des points arrière.

### **3.4. Construction.**

### **3.4. Confection.**

**3.4.1. Webbing.** The webbing pieces must be dimensioned as depicted by Sealed Pattern DCGEM 103-86 and in accordance with Figure 1.

**3.4.1. Sangle.** Les morceaux des sangles doivent être coupés conformément aux dimensions tel que représenté par le modèle approuvé DCGEM 103-86 et conformément à la figure 1.

### **3.4.2. Leather.**

### **3.4.2. Cuir.**

**3.4.2.1.** The leather back junction and the back button strap holder reinforcement must be shaped and dimensioned as shown in Figure 2.

**3.4.2.1.** La jonction du dos en cuir et le renfort de l'attache de la bride de boutonnage du dos doivent avoir la même forme et les mêmes dimensions que celles illustrées à la figure 2.

**3.4.2.2.** Each front leather strap holder must be made of a piece of leather shaped and dimensioned as shown in Figure 2.

**3.4.2.2.** Les attaches des brides de boutonnage en cuir du devant doivent être faites d'un morceau de cuir ayant la même forme et les mêmes dimensions que celles illustrées à la figure 2.

**3.4.2.3.** The leather button straps must be as depicted by Sealed Pattern DCGEM 103-86 and in accordance with Figure 2.

**3.4.2.3.** Les brides de boutonnage en cuir doivent avoir la même forme et les mêmes dimensions comme le représente le modèle approuvé DCGEM 103-86 et conformément à la figure 2.

**3.4.3. Button straps.** The width of each leather button strap must be folded in half and the two edges stitched together 1/8 inch (3.2 mm) gauge, beginning and ending 2 1/4 inches (5.7 cm) from each end, in accordance with Figure 2.

**3.4.3. Brides de boutonnage.** Chaque bride de boutonnage en cuir doit être pliée en deux dans le sens de la largeur et les deux bords doivent être piqués ensemble à 3,2 mm (1/8 po), en commençant et en terminant à 5,7 cm (2 ¼ po) de chaque extrémité, conformément à la figure 2.

**3.4.4. Strap holder assembly.** The ends of the front leather strap holders must be rounded.

**3.4.4.** Assemblage de l'attache de la bride. Les extrémités des attaches des brides en cuir du devant doivent être arrondies.

**3.4.4.1.** A fastener socket-button must be centred on one end of the strap 5/8 inch (15.8 mm) from the end.

**3.4.4.1.** Le côté femelle d'un bouton-pression doit être centré sur une extrémité de la bride, à 15,8 mm (5/8 po) de l'extrémité.

**3.4.4.2.** The other end of the leather strap must be inserted through a loop, the end folded under, over the end of a hook and secured with a stud and eyelet which must be centred on the end of the leather strap to effect proper closure.

**3.4.4.2.** L'autre extrémité de la bride en cuir doit être insérée dans un passant, l'extrémité pliée par en dessous, sur l'extrémité d'un crochet et fixée en place avec le côté mâle d'un bouton-pression et un œillet, doit être centrée sur l'extrémité de la bride en cuir pour garantir une bonne fermeture.

**3.4.5. Back button strap holder.**

**3.4.5. Attache de la bride de boutonnage du dos.**

**3.4.5.1.** The length of the leather holder piece must be folded in half over one of the buttons straps, one end of the back webbing inserted between the two ends.

**3.4.5.1.** La pièce de l'attache en cuir doit être pliée en deux sur le sens de la longueur par-dessus une des brides de boutonnage avec une extrémité de la sangle du dos insérée entre les deux extrémités.

**3.4.5.2.** The inner and sides must be box stitched together 1/8 inch (3.2 mm) gauge.

**3.4.5.2.** Le bord intérieur et des côtés doit avoir une piqûre en X dans un carré réalisée pour fixer le tout, à 3,2 mm (1/8 po) du bord.

**3.4.5.3.** The outer edge must be stitched at 5/8 inch (15.9 mm) to form a box 1/2 inch (12.7 mm)

**3.4.5.3.** Le bord extérieur qui doit être piqué à 15,9 mm (5/8 po) pour former un carré de 12,7 mm

wide as shown in Figure 2.

(1/2 po) de largeur, comme il est illustré à la figure 2.

**3.4.6. Back junction reinforcement.** The reinforcement must be made of two pieces of leather.

**3.4.6. Renfort de la jonction du dos.** Le renfort doit être fait de deux pièces de cuir.

**3.4.6.1.** One end of each over-shoulder webbing piece and the top end of the back webbing piece must be inserted between the two leather pieces, as shown on Figure 2.

**3.4.6.1.** Une extrémité de chaque sangle qui passe sur les épaules et l'extrémité supérieure de la pièce de la sangle du dos doivent être insérée entre les deux épaisseurs de cuir, comme il est illustré à la figure 2.

**3.4.6.2.** The pieces must be double stitched together, 1/8 inch (3.2 mm) and 1/4 inch (6.4 mm) gauge, securing the three webbing ends with the angle of the two over-shoulder webbing piece in accordance with Figure 2.

**3.4.6.2.** Les pièces doivent être piquées avec une double piqûre tout autour, à 3,2 mm (1/8 po) à 6,4 mm (1/4 po), pour fixer les trois extrémités de la sangle tout en respectant l'angle des deux sangles qui passent sur les épaules, conformément à la figure 2.

**3.4.7. Buckle and strap holder assembly.**

**3.4.7. Assemblage de la boucle et de l'attache de la bride.**

**3.4.7.1.** Each free end of the front webbing pieces must be inserted through the loop of a buckle as shown on Figure 2, through the loop of a front strap holder and through the loop of the buckle.

**3.4.7.1.** Chaque extrémité libre des sangles du devant doit être insérée dans le passant d'une boucle, comme il est illustré à la figure 2, dans le passant de l'attache de la bride du devant et dans le passant de la boucle.

**3.4.7.2.** The raw end must be serged and then folded over the loop 5/8 inch (15.9 mm) and stitched 3/8 inch (9.5 mm) gauge.

**3.4.7.2.** L'extrémité non finie doit être surfilée et pliée ensuite dans le passant de 15,9 mm (5/8 po) et piquée à 9,5 mm (3/8 po).

**3.5. Measurements.** Measurements must be in accordance with Figures 1 and 2.

**3.5. Mensurations.** Les mensurations doivent correspondre à celles présentées dans les Figures 1 et 2.

**3.6. Marking.**

**3.6. Marquage.**

**3.6.1.** A marking must be stamped on the underside of the back leather junction using indelible ink.

**3.6.1.** Les inscriptions doivent être estampillées avec de l'encre indélébile sur l'envers de la jonction du cuir du dos.

**3.6.2.** The markings must give the following information in French and English, printed in characters not less than 1/8 inch (3.2 mm) nor more than 1/4 inch (6.4 mm) high, with the exception of

**3.6.2.** Les inscriptions doivent présenter l'information qui suit, en français et en anglais, imprimée en caractères d'au moins 3,2 mm (1/8 po) et d'au plus 6,4 mm (1/4 po), à l'exception de



the size which will be twice the size of the other characters:

- a. Contractor's name, initials or recognized trademark; and
- b.. Month and year of contract;
- c. NATO Stock Number (NSN).

**3.7. Finishing.** The suspenders must be cleaned, smoothed, and folded.

**3.8. Packaging.** Suspenders must be individually packaged in accordance with D-LM-008-036/SF-000 Canadian Forces Specifications Department of National Defence Minimum Requirements for Commercial Packaging

la grandeur des bretelles, dont l'inscription doit être deux fois plus grosse que les autres caractères :

- a. Nom de l'entrepreneur, initiales ou marque de commerce reconnue;
- b. Mois et année du contrat;
- c. Numéro de nomenclature OTAN (NNO).

**3.7. Finition.** Les bretelles doivent être nettoyées, lissées et pliées.

**3.8. Emballage.** Les bretelles doivent être conditionnées individuellement conformément au document D-LM-008-036/SF-000 Spécifications des Forces canadiennes exigences minimales du ministère de la Défense nationale pour les emballages commerciaux

Table I – Requirements for Webbing  
Tableau I – Exigences pour la sangle

Property / Propriété	Test Method / Méthode d'essai	Specified Requirements / Exigences spécifiés	Minimum Acceptable	Maximum Acceptable
<b>WIDTH / LARGEUR</b>	4.1*	1-1/2 inches / po (3.8 cm)	1-7/16 inches / po (3.7 cm)	1-9/16 inches / po (4.0 cm)
<b>WEIGHT / MASSE</b>	5.1*	12.0 yd/lb / v/lb (24.1 m/kg)	11.5 yd/lb / v/lb (23.1 m/kg)	12.5 yd/lb v/lb (25.1m/kg)
<b>ELONGATION / ALLONGEMENT</b>	4108.1**	60%	54%	66%
<b>WARP YARNS / FIL DE CHAINE</b>	5.2* and / et 6*			
a. Binder / Liant		36 ends of 2/37 tex carded cotton / 36 fils de coton cardé de 2/37 tex		
b. Back / Dos		30 ends of 2/74 tex carded cotton / 30 fils de coton cardé de 2/74 tex		
c. Face / Devant		68 ends of 2/37 tex carded cotton / 68 fils de coton cardé de 2/37 tex		
d. Rubber / Caoutchouc		21 ends of #34 extruded latex / 21 fils de latex extrudé (n° 34)		
<b>WEFT YARNS / FIL DE TRAME</b>	5.2* and / et 6*	2x1 ends of 2/37 tex carded cotton / 2x1 fils de coton cardé de 2/37 tex		
a. Loom picks / Duites – métier à tisser		22/inch / po (8.7/cm)		
b. Finish picks / Duites - Finition		36/inch / po (14.2/cm)		
<b>COLOUR FASTNESS TO PERSPIRATION / SOLIDITE DE LA COULEUR A LA SUEUR</b>	23*	Colour change: Grey Scale 5 Staining: Grey Scale 5***  Changement de couleur : echelle de gris 5 Tachage : echelle de gris		Colour change: Grey Scale 4 Staining Grey Scale 4***  Changement de couleur : echelle de gris 4

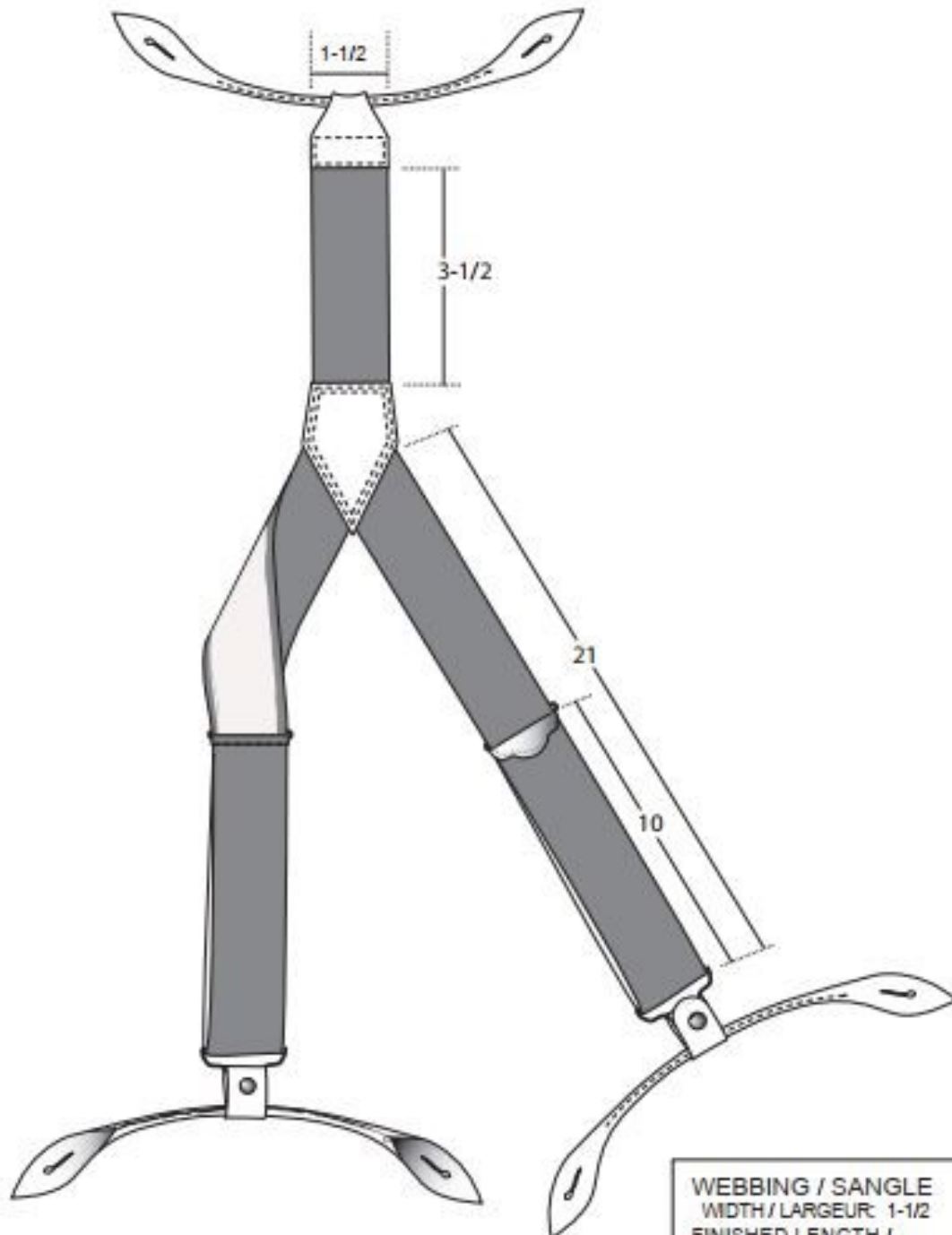
		5***		Tachage : echelle gris 4***
<b>COLOUR FASTNESS TO DRYCLEANING / SOLIDITE DE LA COULEUR AU SOLVANT DE NETTOYAGE A SEC</b>	29.1*	Colour change: Grey Scale 5  Changement de couleur : echelle de gris 5		Colour change: Grey Scale 4  Changement de couleur : echelle de gris 4

\* CAN/CGSB-4.2 Textile Test Methods / CAN/CGSB-4.2 Méthodes pour épreuves textiles

\*\* FED-STD-191 Textile Test Methods / FED-STD-191 Textile Test Methods

\*\*\* Requirement is applicable to both staining of the multifibre fabric as well as self-staining of the test specimen. / L'exigence s'applique au tachage du tissu multifibres ainsi qu'au tachage du spécimen d'essai.

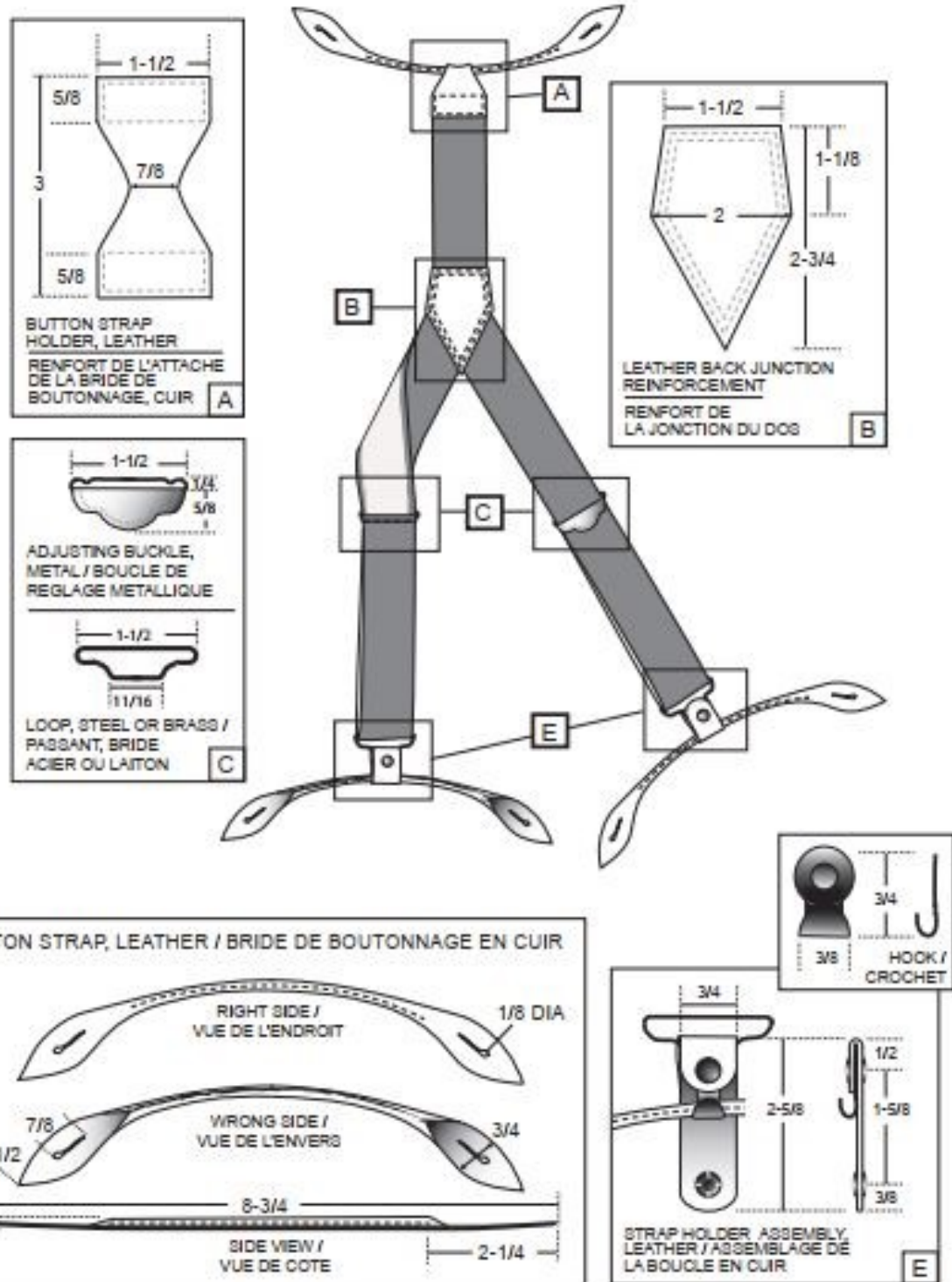
FIGURE I - SUSPENDERS, TROUSERS, LEATHER TAB / BRETELLES POUR PANTALONS, PATTE EN CUIR



WEBBING / SANGLE  
WIDTH / LARGEUR: 1-1/2  
FINISHED LENGTH /  
LONGUEUR FINI:  
BACK / DOS: 3-1/2  
FRONT / DEVANT: 21 + 10 = 31

DIMENSIONS: INCHES / POUCES

FIGURE 2 - DIMENSIONS: COMPONENTS / COMPOSANTS



DIMENSIONS: INCHES / POUCES



NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

W8486-228228  
Annex C  
29 April 2020

**TECHNICAL EVALUATION PLAN  
FOR  
SUSPENDERS, TROUSERS LEATHER TAB**

**PLAN D'ÉVALUATION TECHNIQUE  
POUR  
BRETelles POUR PANTALONS,  
PATTE EN CUIR**

**1 SCOPE.**

**1.1 PURPOSE.** The purpose of this document is to describe how the Department of National Defence (DND) will perform the Technical Evaluation for the Suspenders, Trousers, Leather Tab.

**1.2 GENERAL METHOD.** A team of DND Subject Matter Experts (SMEs) will examine the bidder provided documentary and physical evidence to confirm compliance with all the requirements detailed in the Request for Proposal and its supporting Annexes.

**2 TECHNICAL EVALUATION METHOD.**

**2.1 CONTEXT.** The Technical Evaluation methodology detailed below will be used to determine all the technically compliant bids.

**1 PORTÉE**

**1.1 OBJECTIF.** La présente annexe décrit la façon dont le ministère de la Défense nationale (MDN) effectuera le plan d'évaluation technique pour des bretelles pour pantalons, avec patte en cuir.

**1.1 MÉTHODE GÉNÉRALE.** Une équipe d'experts en la matière du MDN (PME) examinera les documentaires et les évidences physiques soumis par le contracteur pour déterminer la conformité à toutes les exigences détaillées dans la demande de proposition et ses annexes.

**2 MÉTHODE D'ÉVALUATION TECHNIQUE.**

**2.1 CONTEXTE.** La méthode d'évaluation technique détaillée ci-dessous servira à déterminer la conformité des soumissions aux exigences techniques.

---

OPI/BPR: DSSPM/DAPES 2-6



**2.2 TECHNICAL EVALUATION METHODOLOGY.** The Technical Evaluation of bids will be conducted in two Parts.

**2.2.1 Part 1.** The evaluators will examine the provided documentary evidence, as detailed in Table I of this annex, which will include the appropriate Certificate(s) of Compliance (C of C) in order to determine the conformance of materials to the mandated specifications.

**2.2.2 Part 2.** The evaluators will examine the provided physical samples for the quality of workmanship and for conformance to specified materials and measurements outlined in Annex B (Manufacturing data for Suspenders, Trousers, Leather Tab). Non-compliant bids will not be considered further.

Table I – Documentary Evidence and Physical Samples to be Submitted At Bid Stage

Project Phase	Requirement
Bid Stage	Textile requirements as detailed in Annex B
Bid Stage	One (1) pair of Suspenders, Trousers, Leather Tab

**2.2.3 DOCUMENTATION EVALUATION.** The documentary evidence presented by bidders will be assessed to verify compliance with the requirements detailed in Annex B. Incomplete submissions will be deemed non-compliant.

**2.2.4 WORKMANSHIP AND CONSTRUCTION EVALUATION.** The quality of workmanship and construction will be evaluated using the criteria outlined in Table II, of this Annex.

**2.2 MÉTHODOLOGIE DE L'ÉVALUATION TECHNIQUE DES SOUMISSIONS.** L'évaluation technique des offres se déroulera en deux parties.

**2.2.1 La partie 1.** Les évaluateurs examineront les preuves documentaires fournies, comme indiqué dans tableau I de la présente annexe (Plan d'évaluation technique), qui comprendra des certificats de conformité (C de C) pour déterminer la conformité des matériaux aux spécifications prescrites.

**2.2.2 La partie 2.** Les évaluateurs examineront les échantillons physiques fournis pour la qualité de la main-d'œuvre et pour la conformité aux matériaux et aux mesures spécifiés à l'annexe B (Données de fabrication pour les Bretelles pour pantalons, patte en cuir). Les soumissions non conformes ne seront pas examinées davantage.

Tableau I – L'évidence documentaire et les échantillons physiques à soumettre à l'étape de pré adjudication

Étape	Exigence
Pré adjudication	Exigences textiles telles que détaillées à l'annexe B
pré adjudication	Une (1) échantillon des Bretelles pour pantalons, patte en cuir

**2.2.3 ÉVALUATION DE DOCUMENTATION.** Les preuves documentaires présentées par les soumissionnaires seront évaluées afin de vérifier la conformité aux exigences détaillées à l'annexe B. Les soumissions incomplètes seront jugées non conformes.

**2.2.4 ÉVALUATION DE LA QUALITÉ D'EXECUTION ET DE LA FABRICATION.** Dans le cadre de l'évaluation, la qualité d'exécution et la fabrication seront évaluées selon les critères énoncés au tableau II, de la présente annexe.

**2.3 MATERIAL SUBSTITUTIONS.** In the event that a component, that may include items such as metal fittings, is not available to the bidder in the time frame to manufacture the physical samples, the bidder may use a similar substitute component, on the condition that a letter addressing the substitution is submitted with the samples, together with a statement that, should the bidder be awarded the contract, all materials will be strictly in accordance with the technical requirement outlined in Annex B.

### 3 DEFINITIONS.

**3.2 DEVIATION.** A deviation is defined as failure to meet an essential performance or design requirement outlined in Annex B.

**3.3 INFRACTION.** An infraction is defined as a workmanship or construction issue evaluated to directly affect the serviceability of the garment.

**3.4 OBSERVATION.** An observation is defined as a workmanship or construction issue that does not necessarily affect serviceability of the garment but affects overall quality assurance.

### 4 NON-COMPLIANCE CRITERIA.

**4.1 DEVIATIONS.** Samples must have no deviations. Samples evaluated to contain a single workmanship or construction deviation will be deemed non-compliant.

**4.2 INFRACTIONS.** A maximum of three (3) workmanship and construction infractions will be accepted. Samples evaluated to

**2.2.5 SUBSTITUTIONS DE MATÉRIAUX.** Dans le cas où un composant, qui peuvent comprendre les pièces métalliques, ne serait pas à la disposition de l'entrepreneur dans le délai alloué pour la fabrication des échantillons, l'entrepreneur peut utiliser un composant substitut similaire, à la condition de joindre une lettre à l'échantillon expliquant la substitution, de même qu'une déclaration par laquelle le fournisseur s'engage, dans l'éventualité où il serait retenu, à se conformer strictement aux exigences techniques visant les matériaux dans l'annexe B.

### 3 DÉFINITIONS.

**3.1 ÉCART.** On entend par écart, une non-conformité à une exigence de rendement ou de conception essentielle indiquée à l'annexe B.

**3.2 INFRACTION.** On entend par infraction, un problème de qualité d'exécution du travail ou de fabrication jugé comme étant une non-conformité susceptible de nuire directement à la tenue en service du vêtement.

**3.3 OBSERVATION.** On entend par observation, un problème de qualité d'exécution du travail ou de fabrication jugé comme étant une non-conformité ne nuisant pas nécessairement à la tenue en service du vêtement mais ayant des incidences sur l'assurance de la qualité générale.

### 4 CRITÈRES DE NON-CONFORMITÉ.

**4.1 ÉCARTS.** Les échantillons ne doivent pas avoir d'écarts. Les échantillons évalués comme contenant une seule exécution ou un écart de construction seront jugés non conformes.

**4.2 INFRACTIONS.** Un maximum de trois (3) infractions d'exécution et de construction sera accepté. Les échantillons évalués comme contenant plus de trois (3) infractions seront jugés non



contain more than three (3) infractions will be deemed non-compliant. Infractions noted and referenced in the Technical Evaluation must be correct at pre-production.

**4.3 OBSERVATIONS.** Observations will not impact compliance. However, observations noted and referenced must be corrected at pre-production. Workmanship or construction issues found with the submission not listed in Table II will be deemed as an observation.

conformes. Les infractions notées et référencées dans l'évaluation technique de la soumission doivent être correctes en pré-production.

**4.3 OBSERVATIONS.** Les observations n'auront aucune incidence sur la conformité. Cependant, les observations notées et référencées doivent être corrigées en pré-production. Les problèmes d'exécution ou de construction trouvés avec la soumission ne figurant pas dans le tableau II seront considérés comme une observation.

Table II – Workmanship and Construction Evaluation for Suspenders for Trousers, Leather Tab

Reference		Criteria	Classification of Infraction			Compliant / Non-Compliant (note reason if Non-Compliant)
Section	Annex B		Deviation	Infraction	Observation	
Materials	3.2.1	<b>Webbing.</b> The webbing for the suspender must be cotton and rubber and must comply with the requirements specified in Table I.		X		
	3.2.1.1	The colour must be in accordance with Sealed Pattern DCGEM 103-86 or DSSPM 281-01 Colour Guidance Only for Canadian Average Green		X		
	3.2.2	<b>Leather.</b> The leather must be vegetable tanned from green or salted bovine hides.		X		
	3.2.2.1	<b>Selection of leather.</b> The leather must not be pipey or loose grain, it must be tight fibred, mellow, yet stiff enough for the purpose.		X		
	3.2.2.2	The grain must not open when folded.		X		
	3.2.2.3	The finished article must be free from healed or open grub holes, cuts, or open surface blemishes.		X		
	3.2.2.4	<b>Finish.</b> The leather must be full grain, smooth and natural finish (not buffed or snuffed) in accordance with Sealed Pattern DCGEM 103-86. (C of C)	X			
	3.2.2.5	<b>Weight.</b> The leather must be cut from the side of 3-1/2 to 4 ounce (1.40 to 1.60 mm) bovine leather. (C of C)	X			

Reference		Criteria	Classification of Infraction			Compliant / Non-Compliant (note reason if Non-Compliant)
Section	Annex B		Deviation	Infraction	Observation	
Sewing	3.3	Seams twisted, pleated, or puckered;		X		
		Part of the ensemble caught in any unrelated operation or stitching;		X		
		Thread breaks not secured;			X	
		Cut threads or holes showing evidence of reworking			X	
		Ends of seams and stitches (when not caught in other seams or stitching) not back stitched or bar tacked;			X	
		Sewing defects causing open seams of more than ¼ inch (0.635 cm).		X		
		Thread colour is not in accordance with that specified			X	
		Gauge of stitching uneven (seams, hems or top stitching);			X	
		Loose stitch tension in any area more than 2-inches;		X		
		Tight stitch tension (stitches break when normal strain is applied to the seam or stitching).		X		

Reference		Criteria	Classification of Infraction			Compliant / Non-Compliant (note reason if Non-Compliant)
Section	Annex B		Deviation	Infraction	Observation	
Construction	3.4.1	<b>Webbing.</b> The webbing pieces must be dimensioned as depicted by Sealed Pattern DCGEM 103-86 and in accordance with Figure 1		X		
	3.4.2 & 3.4.2.1	<b>Leather.</b> The leather back junction and the back button strap holder reinforcement must be shaped and dimensioned as shown in Figure 2.		X		
	3.4.2.2	Each front leather strap holder must be made of a piece of leather shaped and dimensioned as shown in Figure 2.		X		
	3.4.2.3	The leather button straps must be as depicted by Sealed Pattern DCGEM 103-86 and in accordance with Figure 2.		X		
	3.4.3	<b>Button straps.</b> The width of each leather button strap must be folded in half and the two edges stitched together 1/8 inch (3.2 mm) gauge, beginning and ending 2 1/4 inches (5.7 cm) from each end, in accordance with Figure 2.		X		
	3.4.4	<b>Strap holder assembly.</b> The ends of the front leather strap holders must be rounded.		X		
	3.4.4.1	A fastener socket-button must be centred on one end of the strap 5/8 inch (15.8 mm) from the end.		X		
	3.4.4.2	The other end of the leather strap must be inserted through a loop, the end folded under, over the end of a hook and secured with a stud and eyelet which must be centred on the end of the leather strap to effect proper closure.		X		

Reference		Criteria	Classification of Infraction			Compliant / Non-Compliant (note reason if Non-Compliant)
Section	Annex B		Deviation	Infraction	Observation	
	3.4.5 & 3.4.5.1	<b>Back button strap holder.</b> The length of the leather holder piece must be folded in half over one of the buttons straps, one end of the back webbing inserted between the two ends.		X		
	3.4.5.2	The inner and sides must be box stitched together 1/8 inch (3.2 mm) gauge.		X		
	3.4.5.3	The outer edge must be stitched at 5/8 inch (15.9 mm) to form a box 1/2 inch (12.7 mm) wide as shown in Figure 2.		X		
	3.4.6	<b>Back junction reinforcement.</b> The reinforcement must be made of two pieces of leather.		X		
	3.4.6.1	One end of each over-shoulder webbing piece and the top end of the back webbing piece must be inserted between the two leather pieces, as shown on Figure 2.		X		
	3.4.6.2	The pieces must be double stitched together, 1/8 inch (3.2 mm) and 1/4 inch (6.4 mm) gauge, securing the three webbing ends with the angle of the two over-shoulder webbing piece in accordance with Figure 2.		X		
	3.4.7 & 3.4.7.1	<b>Buckle and strap holder assembly.</b> Each free end of the front webbing pieces must be inserted through the loop of a buckle as shown on Figure 2, through the loop of a front strap holder and through the loop of the buckle.		X		

Reference		Criteria	Classification of Infraction			Compliant / Non-Compliant (note reason if Non-Compliant)
Section	Annex B		Deviation	Infraction	Observation	
	3.4.7.2	The raw end must be serged and then folded over the loop 5/8 inch (15.9 mm) and stitched 3/8 inch (9.5 mm) gauge.		X		
Measurements	3.5	Measurements with tolerances exceeding <b>plus or minus</b> 1/4-inch (6.35 mm) from that detailed in Figure 1 and 2. This includes, but is not limited to, positioning on garment and functional lengths.	3 or more out of tolerance	2 out of tolerance	1 out of tolerance	
Marking, Care, and User Labels	3.6	Labeling omitted, incorrect, illegible, or incomplete.			X	
Construction, General		Thread ends not trimmed throughout the garment;			X	
		Needle chews likely to develop into a hole;		X		
		Components missing or wrong size of component used;		X		
		Cuts, tears, holes, mends, lumps, creases, weak places, or other deficiencies seriously affecting serviceability;		X		
		Any operation improperly performed.			X	

Table III – Mandatory Material Documentation

Material	Reference	Testing Requirements and Frequency
		Pre-Production
Webbing	Must be in accordance with Annex B, para 3.2.1	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Leather	Must be in accordance with Annex B, para 3.2.2	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Adjusting buckles	Must be in accordance with Annex B, para 3.2.4.2	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Loops	Must be in accordance with Annex B, para 3.2.4.3	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Hooks	Must be in accordance with Annex B, para 3.2.4.4	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Socket-button, stud and eyelets.	Must be in accordance with Annex B, para 3.2.4.5	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.

Tableau II – Évaluation de la qualité d'exécution et de la confection pour des bretelles pour pantalons, avec patte en cuir.

Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
Matériaux.	3.2.1	<b>Sangle.</b> La sangle pour les bretelles doit être faite de coton et de caoutchouc et doit être conforme aux exigences prescrites au tableau I.		X		
	3.2.1.1	La couleur doit être conformément au modèle approuvé DCGEM 103-86 ou DSSPM 281-01 Guide de couleur seulement pour le vert canadien moyen.		X		
	3.2.2	<b>Cuir.</b> Le cuir doit être tanné au végétal et être du cuir de bovin vert ou salé.		X		
	3.2.2.1	<b>Sélection du cuir.</b> Le cuir ne doit pas être à grains creux sillonnés de gerçures ni à fleur creuse, les fibres doivent être serrées, attendries, renforcées de manière appropriée à leur usage.		X		
	3.2.2.2	Le grain ne doit pas ouvrir lorsque le cuir est plié.		X		
	3.2.2.3	Le produit fini doit être exempt de coupures ou de trous de larves ouverts ou consolidés et de défauts de surface ouverts.		X		
	3.2.2.4	<b>Fini.</b> Le cuir doit être pleine fleur, au fini lisse et naturel (ni poncé ni effleuré) conformément au modèle approuvé DCGEM 103-86.	X			
	3.2.2.5	<b>Poids.</b> Le cuir doit être un cuir de bovin, de 3 ½ à 4 onces, coupé depuis le côté (1,40 à 1,60 mm).	X			



Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
Couture	3.3	Coutures tournantes, plissées ou froncées;		X		
		Une partie de l'ensemble pris dans une opération ou couture non relatif;		X		
		Fils cassés qui ne sont pas sécurisés;			X	
		Fils coupés ou des trous présentant des signes de reprise			X	
		Les extrémités des coutures et des piqûres (lorsqu'ils ne sont pas capturés dans d'autres coutures ou piques) ne sont pas arrêtées par des points arrière ou points d'arrêts;			X	
		Les défauts de couture qui causent de coutures ouvertes de plus de ¼ po (0,635 cm).			X	
		La couleur du fil n'est pas conforme à celle spécifiée;			X	
		La calibre des coutures ne sont pas égales (coutures, ourlets ou surpiques);			X	
		Tension du fil lâche dans un endroit plus de 2 po;		X		

Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
		Tension serrée (points cassent lorsqu'un allongement normal est appliqué à la couture ou la pique);		X		
Construction	3.4.1	<b>Sangle.</b> Les morceaux des sangles doivent être coupés conformément aux dimensions tel que représenté par le modèle approuvé DCGEM 103-86 et conformément à la figure 1.		X		
	3.4.2.1	<b>Cuir.</b> La jonction du dos en cuir et le renfort de l'attache de la bride de boutonnage du dos doivent avoir la même forme et les mêmes dimensions que celles illustrées à la figure 2.		X		
	3.4.2.2	Les attaches des brides de boutonnage en cuir du devant doivent être faites d'un morceau de cuir ayant la même forme et les mêmes dimensions que celles illustrées à la figure 2.		X		
	3.4.2.3	Les brides de boutonnage en cuir doivent avoir la même forme et les mêmes dimensions comme le représente le modèle approuvé DCGEM 103-86 et conformément à la figure 2.		X		

Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
	3.4.3	<b>Brides de boutonnage.</b> Chaque bride de boutonnage en cuir doit être pliée en deux dans le sens de la largeur et les deux bords doivent être piqués ensemble à 3,2 mm (1/8 po), en commençant et en terminant à 5,7 cm (2 ¼ po) de chaque extrémité, conformément à la figure 2.		X		
	3.4.4	<b>Assemblage de l'attache de la bride.</b> Les extrémités des attaches des brides en cuir du devant doivent être arrondies.		X		
	3.4.4.1	Le côté femelle d'un bouton-pression doit être centré sur une extrémité de la bride, à 15,8 mm (5/8 po) de l'extrémité.		X		
	3.4.4.2	L'autre extrémité de la bride en cuir doit être insérée dans un passant, l'extrémité pliée par en dessous, sur l'extrémité d'un crochet et fixée en place avec le côté mâle d'un bouton-pression et un œillet, doit être centrée sur l'extrémité de la bride en cuir pour garantir une bonne fermeture.		X		
	3.4.5.1	<b>Attache de la bride de boutonnage du dos.</b> La pièce de l'attache en cuir doit être pliée en deux sur le sens de la longueur par-dessus une des brides de boutonnage avec une extrémité de la sangle du dos insérée entre les deux extrémités.		X		

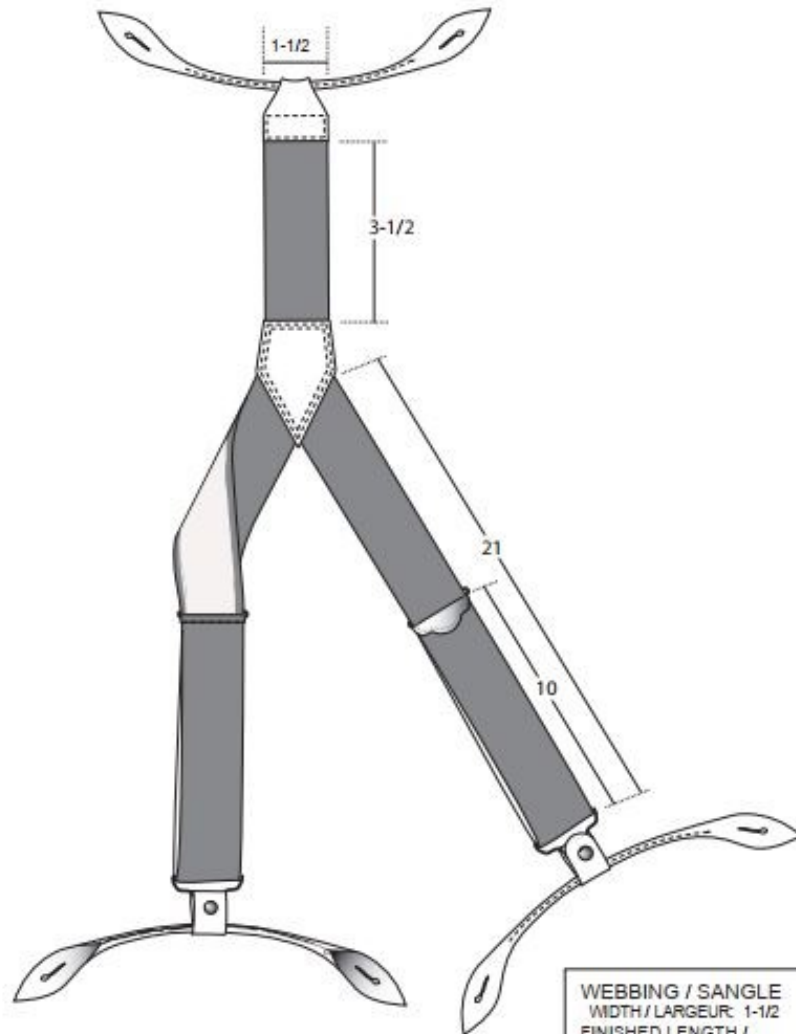
Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
	3.4.5.2	Le bord intérieur et des côtés doit avoir une piqûre en X dans un carré réalisée pour fixer le tout, à 3,2 mm (1/8 po) du bord.		X		
	3.4.5.3	Le bord extérieur qui doit être piqué à 15,9 mm (5/8 po) pour former un carré de 12,7 mm (1/2 po) de largeur, comme il est illustré à la figure 2.		X		
	3.4.6	<b>Renfort de la jonction du dos.</b> Le renfort doit être fait de deux pièces de cuir.		X		
	3.4.6.1	Une extrémité de chaque sangle qui passe sur les épaules et l'extrémité supérieure de la pièce de la sangle du dos doivent être insérée entre les deux épaisseurs de cuir, comme il est illustré à la figure 2.		X		
	3.4.6.2	Les pièces doivent être piquées avec une double piqûre tout autour, à 3,2 mm (1/8 po) à 6,4 mm (1/4 po), pour fixer les trois extrémités de la sangle tout en respectant l'angle des deux sangles qui passent sur les épaules, conformément à la figure 2.		X		
	3.4.7.1	<b>Assemblage de la boucle et de l'attache de la bride.</b> Chaque extrémité libre des sangles du devant doit être insérée dans le passant d'une boucle, comme il est illustré à la figure 2, dans le passant de l'attache de la bride du devant et dans le passant de la boucle.		X		

Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
	3.4.7.2	L'extrémité non finie doit être surfilée et pliée ensuite dans le passant de 15,9 mm (5/8 po) et piquée à 9,5 mm (3/8 po).		X		
Mesures des composants	3.5	Les mesures avec les tolérances dépassant <b>plus ou moins</b> de 6,35 mm (1/4-po) comme il est indiqué selon le tableau I – Exigences pour la sangle et les figures applicables. Cela inclut, mais sans s'y limiter, le positionnement sur le vêtement et les longueurs fonctionnelles.	3 ou plus hors de la tolérance	2 hors de la tolérance	1 hors de la tolérance	
Marquage, étiquettes d'entretien et de l'utilisateur	3.6	Étiquetage omis, erroné, illisible ou incomplet.			X	
Confection - générale		Extrémités des fils non pas coupés à travers du vêtement;			X	
		Les manches d'aiguilles qui peuvent développer en trous;		X		
		Composants manquants ou mauvais grandeur utilisé;		X		
		Coupures, déchirures, trous, reprises, grumeaux, plis, endroits faibles ou d'autres déficiences qui peuvent nuire à la tenue en service du vêtement		X		
		Toutes opérations exécutées de façon incorrecte.			X	

Tableau III – Documentation obligatoire pour les essais des matériaux

Matériel	Référence	Exigences des essais et fréquence
		Présérie
Sangle	La sangle doit être conforme à l'annexe B, article 3.2.1	Certificat de conformité aux exigences détaillées au tableau I.
Cuir	La sangle doit être conforme à l'annexe B, article 3.2.2	Certificat de conformité avec les informations pertinentes du fournisseur.
Boucles de réglage	Les boucles de réglage doivent être conformes à l'annexe B, article 3.2.4.2	Certificat de conformité avec les informations pertinentes du fournisseur.
Passants	Les passants doivent être conformes à l'annexe B, article 3.2.4.3	Certificat de conformité avec les informations pertinentes du fournisseur.
Crochets	Les crochets doivent être conformes à l'annexe B, article 3.2.4.4	Certificat de conformité avec les informations pertinentes du fournisseur.
Côté femelle et côté mâle du bouton-pression et œillets	Les boutons-pression et œillets doivent être conformes à l'annexe B, article 3.2.4.5	Certificat de conformité avec les informations pertinentes du fournisseur.

FIGURE 1 - SUSPENDERS, TROUSERS, LEATHER TAB / BRETELLES POUR PANTALONS, PATTE EN CUIR



DIMENSIONS: INCHES / POUCES

WEBBING / SANGLE  
WIDTH / LARGEUR: 1-1/2  
FINISHED LENGTH /  
LONGUEUR FINI:  
BACK / DOS: 3-1/2  
FRONT / DEVANT: 21 + 10 = 31

**Component Measurements:**

Figure 1:

1-1/2" \_\_\_\_\_

3-1/2" \_\_\_\_\_

21" \_\_\_\_\_

10" \_\_\_\_\_

31" \_\_\_\_\_

**Component Measurements:**

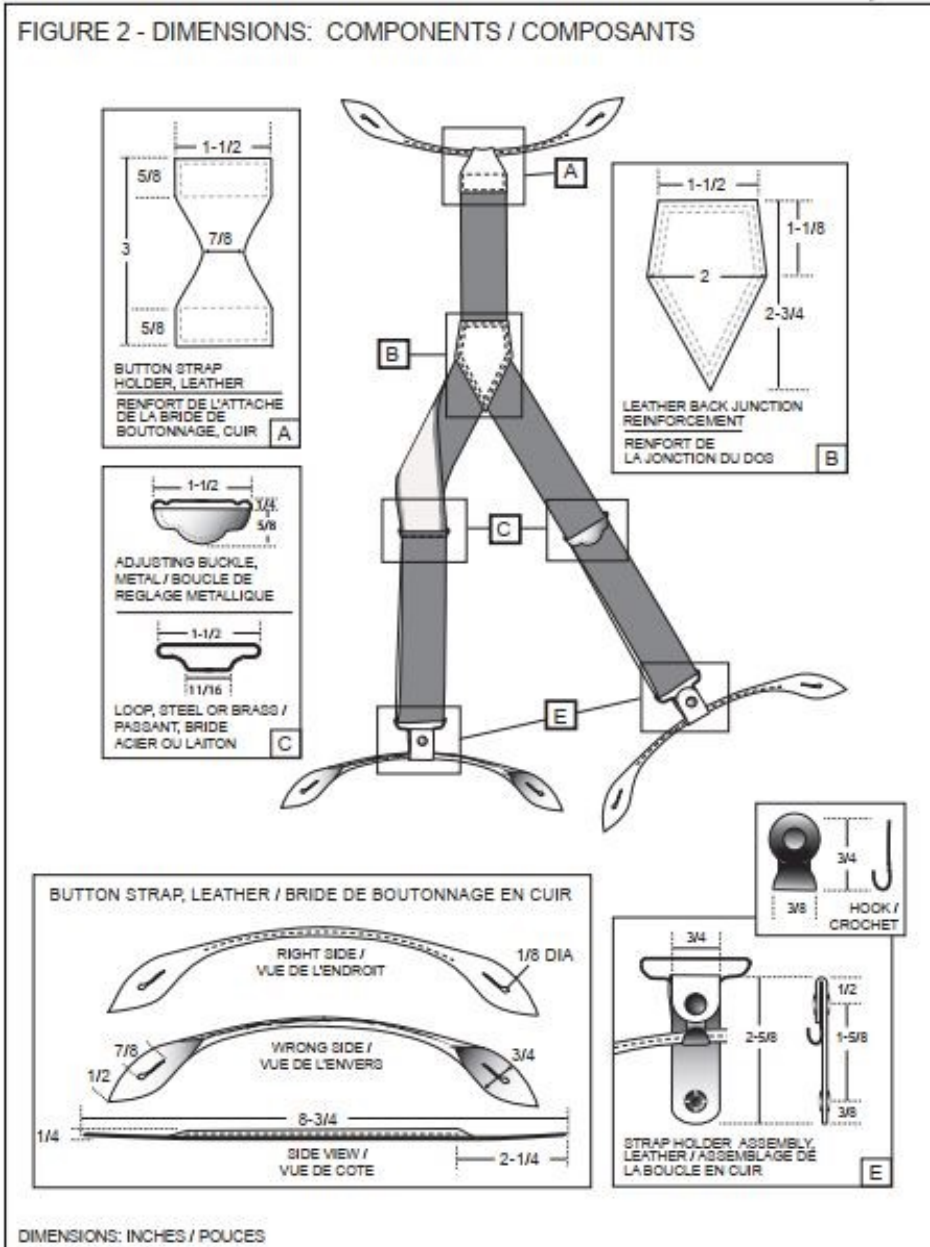


Figure 2:

- A:**
- 1-1/2" \_\_\_\_\_
  - 7/8" \_\_\_\_\_
  - 5/8" \_\_\_\_\_
  - 3" \_\_\_\_\_
  - 5/8" \_\_\_\_\_
- B:**
- 1-1/2" \_\_\_\_\_
  - 1-1/8" \_\_\_\_\_
  - 2-3/4" \_\_\_\_\_
  - 1-1/8" \_\_\_\_\_
- C:**
- 1-1/2" \_\_\_\_\_
  - 1/4" \_\_\_\_\_
  - 5/8" \_\_\_\_\_
  - 1-1/2" \_\_\_\_\_
  - 11/16" (5/8") \_\_\_\_\_
  - 1-5/8" \_\_\_\_\_
  - 3/8" \_\_\_\_\_
- D (button strap leather):**
- 1/8" \_\_\_\_\_
  - 7/8" \_\_\_\_\_
  - 1/2" \_\_\_\_\_
  - 3/4" \_\_\_\_\_
  - 1/4" \_\_\_\_\_
  - 8-3/4" \_\_\_\_\_
  - 2-1/4" \_\_\_\_\_
- E:**
- 3/4" \_\_\_\_\_
  - 3/8" \_\_\_\_\_
  - 3/4" \_\_\_\_\_
  - 2-5/8" \_\_\_\_\_
  - 1/2" \_\_\_\_\_
  - 1-5/8" \_\_\_\_\_
  - 3/8" \_\_\_\_\_

tion ne contient pas de marchandises contrôlées.







NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

W8486-228228  
Annex / Annexe D  
29 April 2020

**PRE PRODUCTION AND PRODUCTION TECHNICAL  
VALIDATION PLAN FOR  
SUSPENDERS, TROUSERS, LEATHER TAB**

**1 SCOPE.**

**1.1. PURPOSE.** The purpose of this document is to describe how the Department of National Defence (DND) will perform the pre-production and production validation of Suspenders, Trousers, Leather Tab.

**1.2. GENERAL METHOD.** The DND Technical Authority (TA) will examine the contractor provided documentary and physical evidence to confirm compliance with the requirements detailed in the contract and its annexes.

**2 EVALUATION METHOD.**

**2.1 PRE-PRODUCTION.** The TA will validate the Contractor provided documentation and physical samples.

**2.1.1 DOCUMENTATION.** The Contractor must submit all the contract mandated certificates of compliance outlined in Table I.

**2.1.2 PHYSICAL SAMPLES.** The Contractor must submit the pre-production samples listed in Table II.

**PLAN DE VALIDATION TECHNIQUE À L'ÉTAPE DE LA  
PRÉSÉRIE ET LA PRODUCTION BRETELLES POUR  
PANTALONS, PATTE EN CUIR**

**1 PORTÉE.**

**1.1 OBJECTIF.** Le présent document vise à décrire la façon dont le ministère de la Défense nationale (MDN) effectuera la validation de présérie et de production des Bretelles pour pantalons, patte en cuir.

**1.2 MÉTHODE GÉNÉRALE.** Le responsable technique (RT) du MDN examinera les preuves documentaires et matérielles présentées par les soumissionnaires pour confirmer la conformité à toutes les exigences décrites dans le contrat et ses annexes.

**2 MÉTHODE D'ÉVALUATION.**

**2.1 PRÉSÉRIE.** Le RT validera la documentation fournie par l'entrepreneur et les échantillons physiques.

**2.1.1 DOCUMENTATION.** L'entrepreneur fournira toutes les certificats de conformité indiqués au tableau I.

**2.1.2 ÉCHANTILLONS PHYSIQUES.** L'entrepreneur doit soumettre les échantillons de présérie indiqués au tableau II.

**2.1.3 MATERIAL SUBSTITUTIONS.** No material substitutions allowed at the Pre-Production Stage. All materials must be strictly in accordance with the technical requirements outlined in **Annex B**.

**2.1.4 WORKMANSHIP AND CONSTRUCTION VALIDATION.** Workmanship and construction of the sample will be evaluated using the criteria outlined in Table III.

**2.1.5 VALIDATION CRITERIA DEFINITIONS.** The following definitions will be applied to the sample validation.

**2.1.5.1 DEVIATION.** A deviation is defined as a failure to meet an essential performance or design requirement outlined in **Annex B**. Samples must have no Deviations. Samples evaluated to contain a single workmanship or construction deviation will be deemed non-compliant and the Contractor will be required to produce a new pre-production sample within a time period detailed in the contract.

**2.1.5.2 INFRACTION.** An infraction is defined as a workmanship or construction issue evaluated to directly affect the serviceability of the garment. A maximum of three (3) workmanship and construction infractions will be accepted. Samples evaluated to contain more than three (3) infractions will be deemed non-compliant and the Contractor will be required to produce a new pre-production sample within a time period detailed in the contract.

**2.1.5.3 OBSERVATION.** An observation is defined as a workmanship or construction issue that does not necessarily affect serviceability of the garment but affects overall quality assurance. Observations will not impact compliance. However, observations noted and referenced in the pre-production evaluation must be corrected at production. Workmanship or construction issues found with the submission not listed in Table III will be deemed as an observation.

**2.1.3 SUBSTITUTION DE MATÉRIAUX.** Aucune substitution de matériaux autorisée à l'étape de présérie. Absolument tous les matériaux doivent être conformes aux exigences techniques indiquées à l'**annexe B**.

**2.1.4 VALIDATION DE LA QUALITÉ D'EXÉCUTION ET DE LA CONFECTION.** La qualité de l'exécution du travail et de la fabrication des échantillons seront évaluées au moyen des critères énoncés au tableau III.

**2.1.5 DÉFINITIONS DES CRITÈRES DE VALIDATION.** Les définitions suivantes s'appliqueront à la validation des échantillons.

**2.1.5.1 ÉCART.** On entend par écart le non-respect d'une exigence de rendement ou de conception essentielle indiquée à l'**annexe B**. Les échantillons ne doivent présenter aucun écart. Les échantillons évalués présentant un seul écart lié à la qualité d'exécution ou à la confection seront jugés non conformes et l'entrepreneur devra produire un nouvel échantillon de présérie au cours de la période indiquée dans le contrat.

**2.1.5.2 INFRACTION.** On entend par infraction un problème de qualité d'exécution ou de confection qui nuit directement à la tenue en service de l'article. Un maximum de trois (3) infractions liées à la qualité d'exécution et à la confection sera accepté. Les échantillons évalués présentant plus de trois (3) infractions seront jugés non conformes et l'entrepreneur devra produire un nouvel échantillon de présérie au cours de la période indiquée dans le contrat.

**2.1.5.3 OBSERVATION.** On entend par observation un problème de qualité d'exécution ou de confection qui n'est pas susceptible de nuire à la tenue en service de l'article, mais qui influe sur l'assurance de la qualité générale. Les observations n'ont aucune incidence sur la conformité. Cependant, les observations notées à l'étape de présérie doivent être corrigées à l'étape de production. Les problèmes de qualité d'exécution du travail ou de fabrication décelés dans la soumission et qui ne figurent pas dans le tableau III ci-après seront considérés comme une observation.

**2.2 PRODUCTION.** At the discretion of the DND Quality Assurance Representative (DND QAR), the Government of Canada reserves the right to conduct a validation inspection throughout the production period on delivered product to confirm a Contractor's continued ability to meet the mandated technical specifications. In addition to this general validation requirement, the Government of Canada requires the following specific testing to be conducted during production.

**2.2.1 LABORATORY ANALYSIS.** In addition, laboratory analysis in accordance with those requirements detailed in **Annex B** shall be submitted.

**2.2 PRODUCTION.** À la discrétion du représentant de l'assurance de la qualité du MDN (RAQ-MDN), le gouvernement du Canada se réserve le droit d'effectuer, tout au long de la période de production, une inspection de validation du produit livré pour confirmer la capacité de l'entrepreneur à continuer de se conformer aux spécifications techniques obligatoires. En plus de cette exigence de validation générale, le gouvernement du Canada exige que les essais précis suivants soient effectués pendant la production.

**2.2.1 ANALYSE EN LABORATOIRE.** De plus, des analyses en laboratoire conformes aux exigences détaillées à l'**annexe B** doivent être soumises.

Table I – Mandatory Pre-Production Material Documentation

Material	Reference	Testing Requirements and Frequency
		Pre-Production
Webbing	Must be in accordance with Annex B, para 3.2.1	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Leather	Must be in accordance with Annex B, para 3.2.2	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Adjusting buckles	Must be in accordance with Annex B, para 3.2.4.2	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Loops	Must be in accordance with Annex B, para 3.2.4.3	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Hooks	Must be in accordance with Annex B, para 3.2.4.4	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Socket-button, stud and eyelets.	Must be in accordance with Annex B, para 3.2.4.5	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.

Table II – Pre-Production Physical Sample Requirement

Project Phase	Requirement
Pre-Production Stage	Textile requirements in table I
Pre-Production Stage	One (1) pair of Suspenders, Trousers, Leather Tab

Table III – Workmanship Validation Criteria

Reference		Criteria	Classification of Infraction			Compliant / Non-Compliant (note reason if Non-Compliant)
Section	Annex B		Deviation	Infraction	Observation	
Materials	3.2.1	<b>Webbing.</b> The webbing for the suspender must be cotton and rubber and must comply with the requirements specified in Annex B Table I.		X		
	3.2.1.1	The colour must be in accordance with Sealed Pattern DCGEM 103-86 or DSSPM 281-01 Colour Guidance Only for Canadian Average Green		X		
	3.2.2	<b>Leather.</b> The leather must be vegetable tanned from green or salted bovine hides.		X		
	3.2.2.1	<b>Selection of leather.</b> The leather must not be pipey or loose grain, it must be tight fibred, mellow, yet stiff enough for the purpose.		X		
	3.2.2.2	The grain must not open when folded.		X		

Reference		Criteria	Classification of Infraction			Compliant / Non-Compliant (note reason if Non-Compliant)
Section	Annex B		Deviation	Infraction	Observation	
	3.2.2.3	The finished article must be free from healed or open grub holes, cuts, or open surface blemishes.		X		
	3.2.2.4	<b>Finish.</b> The leather must be full grain, smooth and natural finish (not buffed or snuffed) in accordance with Sealed Pattern DCGEM 103-86. (C of C)	X			
	3.2.2.5	<b>Weight.</b> The leather must be cut from the side of 3-1/2 to 4 ounce (1.40 to 1.60 mm) bovine leather. (C of C)	X			
Sewing	3.3	Seams twisted, pleated, or puckered;		X		
		Part of the ensemble caught in any unrelated operation or stitching;		X		
		Thread breaks not secured;			X	
		Cut threads or holes showing evidence of reworking			X	
		Ends of seams and stitches (when not caught in other seams or stitching) not back stitched or bar tacked;			X	
		Sewing defects causing open seams of more than ¼ inch (0.635 cm).		X		

Reference		Criteria	Classification of Infraction			Compliant / Non-Compliant (note reason if Non-Compliant)
Section	Annex B		Deviation	Infraction	Observation	
		Thread colour is not in accordance with that specified			X	
		Gauge of stitching uneven (seams, hems or top stitching);			X	
		Loose stitch tension in any area more than 2-inches;		X		
		Tight stitch tension (stitches break when normal strain is applied to the seam or stitching).		X		
Construction	3.4.1	<b>Webbing.</b> The webbing pieces must be dimensioned as depicted by Sealed Pattern DCGEM 103-86 and in accordance with Figure 1		X		
	3.4.2.1	<b>Leather.</b> The leather back junction and the back button strap holder reinforcement must be shaped and dimensioned as shown in Figure 2.		X		
	3.4.2.2	Each front leather strap holder must be made of a piece of leather shaped and dimensioned as shown in Figure 2.		X		
	3.4.2.3	The leather button straps must be as depicted by Sealed Pattern DCGEM 103-86 and in accordance with Figure 2.		X		



Reference		Criteria	Classification of Infraction			Compliant / Non-Compliant (note reason if Non-Compliant)
Section	Annex B		Deviation	Infraction	Observation	
	3.4.3	<b>Button straps.</b> The width of each leather button strap must be folded in half and the two edges stitched together 1/8 inch (3.2 mm) gauge, beginning and ending 2 1/4 inches (5.7 cm) from each end, in accordance with Figure 2.		X		
	3.4.4	<b>Strap holder assembly.</b> The ends of the front leather strap holders must be rounded.		X		
	3.4.4.1	A fastener socket-button must be centred on one end of the strap 5/8 inch (15.8 mm) from the end.		X		
	3.4.4.2	The other end of the leather strap must be inserted through a loop, the end folded under, over the end of a hook and secured with a stud and eyelet which must be centred on the end of the leather strap to effect proper closure.		X		
	3.4.5.1	<b>Back button strap holder.</b> The length of the leather holder piece must be folded in half over one of the buttons straps, one end of the back webbing inserted between the two ends.		X		
	3.4.5.2	The inner and sides must be box stitched together 1/8 inch (3.2 mm) gauge.		X		
	3.4.5.3	The outer edge must be stitched at 5/8 inch (15.9 mm) to form a box 1/2 inch (12.7 mm) wide as shown in Figure 2.		X		
	3.4.6	<b>Back junction reinforcement.</b> The reinforcement must be made of two pieces of leather.		X		

Reference		Criteria	Classification of Infraction			Compliant / Non-Compliant (note reason if Non-Compliant)
Section	Annex B		Deviation	Infraction	Observation	
	3.4.6.1	One end of each over-shoulder webbing piece and the top end of the back webbing piece must be inserted between the two leather pieces, as shown on Figure 2.		X		
	3.4.6.2	The pieces must be double stitched together, 1/8 inch (3.2 mm) and 1/4 inch (6.4 mm) gauge, securing the three webbing ends with the angle of the two over-shoulder webbing piece in accordance with Figure 2.		X		
	3.4.7.1	<b>Buckle and strap holder assembly.</b> Each free end of the front webbing pieces must be inserted through the loop of a buckle as shown on Figure 2, through the loop of a front strap holder and through the loop of the buckle.		X		
	3.4.7.2	The raw end must be serged and then folded over the loop 5/8 inch (15.9 mm) and stitched 3/8 inch (9.5 mm) gauge.		X		
Measurements	3.5	Measurements with tolerances exceeding <b>plus or minus</b> 1/4-inch (6.35 mm) from that detailed in Figure 1 and 2. This includes, but is not limited to, positioning on garment and functional lengths.	3 or more out of tolerance	2 out of tolerance	1 out of tolerance	
Marking, Care, and User Labels	3.6	Labeling omitted, incorrect, illegible, or incomplete.			X	
Construction, General		Thread ends not trimmed throughout the garment;			X	
		Needle chews likely to develop into a hole;		X		

Reference		Criteria	Classification of Infraction			Compliant / Non-Compliant (note reason if Non-Compliant)
Section	Annex B		Deviation	Infraction	Observation	
		Components missing or wrong size of component used;		X		
		Cuts, tears, holes, mends, lumps, creases, weak places, or other deficiencies seriously affecting serviceability;		X		
		Any operation improperly performed.			X	

Tableau I – Documentation obligatoire pour les essais des matériaux de la présérie

Matériel	Référence	Exigences des essais et fréquence
		Présérie
Sangle	La sangle doit être conforme à l'annexe B, article 3.2.1	Certificat de conformité aux exigences détaillées au tableau I.
Cuir	La sangle doit être conforme à l'annexe B, article 3.2.2	Certificat de conformité avec les informations pertinentes du fournisseur.
Boucles de réglage	Les boucles de réglage doivent être conformes à l'annexe B, article 3.2.4.2	Certificat de conformité avec les informations pertinentes du fournisseur.
Passants	Les passants doivent être conformes à l'annexe B, article 3.2.4.3	Certificat de conformité avec les informations pertinentes du fournisseur.
Crochets	Les crochets doivent être conformes à l'annexe B, article 3.2.4.4	Certificat de conformité avec les informations pertinentes du fournisseur.
Côté femelle et côté mâle du bouton-pression et œillets	Les boutons-pression et œillets doivent être conformes à l'annexe B, article 3.2.4.5	Certificat de conformité avec les informations pertinentes du fournisseur.

Tableau II – Échantillons physiques à soumettre à l'étape de présérie

Phase du projet	Exigence
Présérie	Exigences textiles telles que détaillées à tableau I
Présérie	Une (1) échantillon des Bretelles pour pantalons, patte en cuir

Tableau III – Validation de la qualité d'exécution et de la confection

Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
Matériaux.	3.2.1	<b>Sangle.</b> La sangle pour les bretelles doit être faite de coton et de caoutchouc et doit être conforme aux Certificat de conformité au Annex B, tableau I.		X		
	3.2.1.1	La couleur doit être conformément au modèle approuvé DCGEM 103-86 ou DSSPM 281-01 Guide de couleur seulement pour le vert canadien moyen.		X		
	3.2.2	<b>Cuir.</b> Le cuir doit être tanné au végétal et être du cuir de bovin vert ou salé.		X		
	3.2.2.1	<b>Sélection du cuir.</b> Le cuir ne doit pas être à grains creux sillonnés de gerçures ni à fleur creuse, les fibres doivent être serrées, attendries, renforcées de manière appropriée à leur usage.		X		
	3.2.2.2	Le grain ne doit pas ouvrir lorsque le cuir est plié.		X		
	3.2.2.3	Le produit fini doit être exempt de coupures ou de trous de larves ouverts ou consolidés et de défauts de surface ouverts.		X		
	3.2.2.4	<b>Fini.</b> Le cuir doit être pleine fleur, au fini lisse et naturel (ni poncé ni effleuré) conformément au modèle approuvé DCGEM 103-86.	X			

Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
	3.2.2.5	<b>Poids.</b> Le cuir doit être un cuir de bovin, de 3 ½ à 4 onces, coupé depuis le côté (1,40 à 1,60 mm).	X			
Couture	3.3	Coutures tournantes, plissées ou froncées;		X		
		Une partie de l'ensemble pris dans une opération ou couture non relatif;		X		
		Fils cassés qui ne sont pas sécurisés;			X	
		Fils coupés ou des trous présentant des signes de reprise			X	
		Les extrémités des coutures et des piqûres (lorsqu'ils ne sont pas capturés dans d'autres coutures ou piqûres) ne sont pas arrêtées par des points arrière ou points d'arrêts;			X	
		Les défauts de couture qui causent de coutures ouvertes de plus de ¼ po (0,635 cm).			X	
		La couleur du fil n'est pas conforme à celle spécifiée;			X	
		La calibre des coutures ne sont pas égales (coutures, ourlets ou surpiques);			X	

Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
		Tension du fil lâche dans un endroit plus de 2 po;		X		
		Tension serrée (points cassent lorsqu'un allongement normal est appliqué à la couture ou la pique);		X		
Construction	3.4.1	<b>Sangle.</b> Les morceaux des sangles doivent être coupés conformément aux dimensions tel que représenté par le modèle approuvé DCGEM 103-86 et conformément à la figure 1.		X		
	3.4.2.1	<b>Cuir.</b> La jonction du dos en cuir et le renfort de l'attache de la bride de boutonnage du dos doivent avoir la même forme et les mêmes dimensions que celles illustrées à la figure 2.		X		
	3.4.2.2	Les attaches des brides de boutonnage en cuir du devant doivent être faites d'un morceau de cuir ayant la même forme et les mêmes dimensions que celles illustrées à la figure 2.		X		
	3.4.2.3	Les brides de boutonnage en cuir doivent avoir la même forme et les mêmes dimensions comme le représente le modèle approuvé DCGEM 103-86 et conformément à la figure 2.		X		

Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
	3.4.3	<b>Brides de boutonnage.</b> Chaque bride de boutonnage en cuir doit être pliée en deux dans le sens de la largeur et les deux bords doivent être piqués ensemble à 3,2 mm (1/8 po), en commençant et en terminant à 5,7 cm (2 ¼ po) de chaque extrémité, conformément à la figure 2.		X		
	3.4.4	<b>Assemblage de l'attache de la bride.</b> Les extrémités des attaches des brides en cuir du devant doivent être arrondies.		X		
	3.4.4.1	Le côté femelle d'un bouton-pression doit être centré sur une extrémité de la bride, à 15,8 mm (5/8 po) de l'extrémité.		X		
	3.4.4.2	L'autre extrémité de la bride en cuir doit être insérée dans un passant, l'extrémité pliée par en dessous, sur l'extrémité d'un crochet et fixée en place avec le côté mâle d'un bouton-pression et un œillet, doit être centrée sur l'extrémité de la bride en cuir pour garantir une bonne fermeture.		X		
	3.4.5.1	<b>Attache de la bride de boutonnage du dos.</b> La pièce de l'attache en cuir doit être pliée en deux sur le sens de la longueur par-dessus une des brides de boutonnage avec une extrémité de la sangle du dos insérée entre les deux extrémités.		X		



Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
	3.4.5.2	Le bord intérieur et des côtés doit avoir une piqure en X dans un carré réalisée pour fixer le tout, à 3,2 mm (1/8 po) du bord.		X		
	3.4.5.3	Le bord extérieur qui doit être piqué à 15,9 mm (5/8 po) pour former un carré de 12,7 mm (1/2 po) de largeur, comme il est illustré à la figure 2.		X		
	3.4.6	<b>Renfort de la jonction du dos.</b> Le renfort doit être fait de deux pièces de cuir.		X		
	3.4.6.1	Une extrémité de chaque sangle qui passe sur les épaules et l'extrémité supérieure de la pièce de la sangle du dos doivent être insérée entre les deux épaisseurs de cuir, comme il est illustré à la figure 2.		X		
	3.4.6.2	Les pièces doivent être piquées avec une double piqure tout autour, à 3,2 mm (1/8 po) à 6,4 mm (1/4 po), pour fixer les trois extrémités de la sangle tout en respectant l'angle des deux sangles qui passent sur les épaules, conformément à la figure 2.		X		

Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
	3.4.7.1	<b>Assemblage de la boucle et de l'attache de la bride.</b> Chaque extrémité libre des sangles du devant doit être insérée dans le passant d'une boucle, comme il est illustré à la figure 2, dans le passant de l'attache de la bride du devant et dans le passant de la boucle.		X		
	3.4.7.2	L'extrémité non finie doit être surfilée et pliée ensuite dans le passant de 15,9 mm (5/8 po) et piquée à 9,5 mm (3/8 po).		X		
Mesures des composants	3.5	Les mesures avec les tolérances dépassant <b>plus ou moins</b> de 6,35 mm (1/4-po) comme il est indiqué selon le tableau I – Exigences pour la sangle et les figures applicables. Cela inclut, mais sans s'y limiter, le positionnement sur le vêtement et les longueurs fonctionnelles.	3 ou plus hors de la tolérance	2 hors de la tolérance	1 hors de la tolérance	
Marquage, étiquettes d'entretien et de l'utilisateur	3.6	Étiquetage omis, erroné, illisible ou incomplet.			X	
Confection - générale		Extrémités des fils non pas coupés à travers du vêtement;			X	
		Les manches d'aiguilles qui peuvent développer en trous;		X		

Référence		Critère	Classement de l'infraction			Conforme / non conforme (remarque si non conforme)
Section	Annexe B		Écart	Infraction	Observation	
		Composants manquants ou mauvais grandeur utilisé;		X		
		Coupures, déchirures, trous, reprises, grumeaux, plis, endroits faibles ou d'autres déficiences qui peuvent nuire à la tenue en service du vêtement		X		
		Toutes opérations exécutées de façon incorrecte.			X	

NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.



AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

**SIZE ROLL / ÉTENDUE DES GRANDEURS  
SUSPENDERS, TROUSERS, LEATHER TAB  
BRETelles POUR PANTALONS, PATTES EN CUIR  
UNIVERSAL SIZE / GRANDEUR UNIVERSELLE  
FIRM QUANTITY/ QUANTITÉ FERME**

<b>SIZE</b>	<b>NSN</b>	<b>TOTAL (MTL DEPOT)</b>
A/A	8440-21-899-1687	<b>15,600</b>

## Request for Waiver or Deviation Demande de renonciation ou dérogation

For guidance see D-02-006-008/SG-001  
Pour des conseils voir D-02-006-008/SG-001

1. <input type="checkbox"/> Waiver Renonciation <input type="checkbox"/> Deviation Dérogation				1a. Recurring Récurrent <input type="checkbox"/> yes / oui <input type="checkbox"/> no / non		4. Waiver or Deviation No. N° renonciation ou dérogation				
2. <input type="checkbox"/> Technical Technique <input type="checkbox"/> Contractual Contractuelle						5. Contract Serial No. N° d'ordre du contrat				
3. <input type="checkbox"/> Major Majeur <input type="checkbox"/> Minor Secondaire <input type="checkbox"/> Critical Critique						6. Contract Line Item No. N° d'inscription au contrat				
<b>9. Item Description / Description de l'article :</b>						7. Prime Contractor Name Nom de l'entrepreneur principal				
9b. Primary Equipment Affected / Équipement primaire affecté						8. Originating Date (yyyy-mm-dd) Date d'introduction (aaaa-mm-ij)				
9c. Part or Assembly Impacted Pièce ou assemblage affectée						9a. <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:33%; text-align:center;">Lot No. N° de lot</td> <td style="width:33%; text-align:center;">Batch No N° de fabrication</td> <td style="width:33%; text-align:center;">Item Serial No. N° de série de l'article</td> </tr> </table>		Lot No. N° de lot	Batch No N° de fabrication	Item Serial No. N° de série de l'article
Lot No. N° de lot	Batch No N° de fabrication	Item Serial No. N° de série de l'article								
9d. Impact on the Contract Impact sur le contrat										
9e. Impact on Cost Impact sur le coût										
9f. Impact on Delivery Schedule Impact sur le calendrier de livraison										
9g. Impact on other Systems (ILS, interface & software) Impact sur autres systèmes (SLI, interface & logiciel)										
<b>10. Description of Waiver or Deviation / Description de la renonciation ou de la dérogation</b>										
<b>11. Reason for Waiver or Deviation / Raison de la renonciation ou de la dérogation</b>										
<b>12. Originator Signature Block / Bloc-signature de l'auteur</b>										
12a. Originator / Auteur de la demande										
(if different from 12b. / si différent de 12b.)										
Name / Nom (printed / imprimé)				Date (yyaa-mm-dj)		Signature				
12b. Prime Contractor / Entrepreneur principal										
Name / Nom (printed / imprimé)				Date (yyaa-mm-dj)		Signature				
<b>13. Government Authorizations / Autorisations du gouvernement</b>										
13a. Conditions to granting Waiver or Deviation / Conditions pour accorder la renonciation ou la dérogation										
<b>13b. Quality Assurance Representative / Représentant de l'assurance de la qualité</b>										
<input type="checkbox"/> Recommended Recommandé <input type="checkbox"/> Not Recommended Non-recommandé										
Name / Nom (printed / imprimé)				Date (yyaa-mm-dj)		Signature				
<b>13c. Contracting Authority / Autorité contractante</b>										
<input type="checkbox"/> Approved Approuvé <input type="checkbox"/> Not Recommended Non-recommandé										
Name / Nom (printed / imprimé)				Date (yyaa-mm-dj)		Signature				
<b>13d. Design Authority / Responsable de la conception</b>										
<input type="checkbox"/> Approved Approuvé <input type="checkbox"/> Not Approved Non-approuvé										
Name / Nom (printed / imprimé)				Date (yyaa-mm-dj)		Signature				

## Request for Design Change or Deviation Demande de modification de conception ou dérogation

<input type="checkbox"/> Design Change Modification de conception	<input type="checkbox"/> Deviation Dérogation
--	--

For guidance see D-02-006-008/SG-001 - Pour des conseils voir D-02-006-008/SG-001

Design Change/Deviation Serial No. N° d'ordre de la demande de modification de conception ou dérogation
Contract Demand No. N° de la demande de contrat
Contract Serial No. N° d'ordre du contrat
File No. N° du dossier
Design Authority Serial No. N° d'ordre du bureau technique responsable

### Part - Partie - I

1. Item Affected - Article touché

2. Main Equipment(s) Affected - Matériel touché

3. Description of Departure from Original Technical Data - Description des points qui diffèrent des données techniques

4. Reason for Request - Motif de la demande

5. Will interchangeability be affected? L'interchangeabilité est-elle réduite?	Component Parts: - Organes: -	<input type="checkbox"/> Yes Oui	<input type="checkbox"/> No Non	Assemblies: Ensembles:	<input type="checkbox"/> Yes Oui	<input type="checkbox"/> No Non
6. Will spare parts schedule be affected? Le tableau en pièces de rechange est-il modifié?		<input type="checkbox"/> Yes Oui	<input type="checkbox"/> No Non	(If "YES" state details (Le cas échéant, donner les détails)		

7. Production Data - Renseignements sur la production

7.1 Cost and Delivery  
Coût et livraison

7.1.1 Estimated Effect of Delivery  
Effet prévu sur la livraison \_\_\_\_\_

7.1.2 Estimated Added Tooling Cost \$  
Coût supplémentaire prévu de l'usinage \$ \_\_\_\_\_

7.1.3 Estimated Surplus Material Value \$  
Valeur prévu des matériaux supplémentaires \$ \_\_\_\_\_

7.1.4 Estimated Change in Contract Cost  
Including Sales Tax and 7.1.2 and 7.1.3  
above. (Indicate + or -) \$  
Variation prévu du coût stipulé dans le contrat  
(y compris la taxe de vente et les montants  
prévu en 7.1.2 et 7.1.3). (Indiquer + ou -) \$ \_\_\_\_\_

7.2 Production Change Point  
Introduction de la modification

7.2.1 Estimated Starting Date and Serial No.  
Date d'introduction et N° de série prévue \_\_\_\_\_

7.2.2 Total Number of Units Involved  
Nombre total d'unités touchées \_\_\_\_\_

7.3 Recommendations for Prior Built Units in Service  
Recommandations quant aux unités déjà en service

7.3.1 Should prior - built units be modified?  
Les unités déjà en service devraient-elles  
être modifiées?  Yes  
Oui  No  
Non

7.3.2 Estimated Cost Per Unit - Coût prévu par unité

Cost of Kit Coût du lot	\$ _____
Cost of Rework Coût du réusinage	\$ _____

7.3.3 Government Held Spare Parts  
Pièces de rechange appartenant à l'État

Use  
Utilisez  Rework  
Réusinage  Scrap  
Mise au rebut

Estimated Cost to Each to Rework or Replace \$  
Coût prévu du réusinage ou de remplacement \$ \_\_\_\_\_

8. Originator - Auteur de la demande

Date (yyaa-mm-dj)	Signature (if other than Prime Contractor - autre que l'entrepreneur principal)	Date (yyaa-mm-dj)	Signature (Prime Contractor - Entrepreneur principal)
-------------------	---	-------------------	---

**Part - Partie - II**

9. Recommendations of Quality Assurance Representative - Recommandations du représentant de l'assurance de la qualité

Date (yyaa-mm-dj)	Designation - Désignation	Signature
-------------------	---------------------------	-----------

10. Recommendations of Design Authority - Recommandations du Responsable de la conception

Approved:  Design Change     Deviation    or     Not Approved  
 Approuvé :     Modification de conception     Dérogation    ou     Rejetée

Date (yyaa-mm-dj)	Designation - Désignation	Signature
-------------------	---------------------------	-----------

11. Approval of Procurement Authority - Approbation du pouvoir d'achat

Date (yyaa-mm-dj)	Designation - Désignation	Signature
-------------------	---------------------------	-----------

12. References - Documents de référence (Departmental file numbers etc. - Numéros de dossier ministère etc.)

13. Authorized Production Action on this Contract (for Contracting Authority) - Mesure de production autorisée pour le présent contrat (pour autorité contractante)

a. Design Change Modification de conception	Existing Stock Stock actuel	Complete Units Unités entières	Assemblies Ensembles	Component Parts Organes
Use Utilisez		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
When to take effect: Prise d'effet : _____	Rework Réusinage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Scrap Mise au rebut	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Deviation Dérogation <input type="checkbox"/>	Total Number of Units Involved Nombres d'unités touchées _____	Serial No.(s) N°(s) de série _____		

14. Form DND 678 Required from Manufacturer  
 DND 678 exigée du fabricant  Yes / Oui     No / Non

15. Action on Equipment in Stock and Use - Mesure à prendre à l'égard du matériel en stock et en service

16. Action on Spares in Stock - Mesure à prendre à l'égard des pièces de rechange en stock

17. Date (yyaa-mm-dj)	Signature (for Department of National Defence pour le ministère de la Défense Nationale)	18. Date (yyaa-mm-dj)	Signature (for Contracting Authority pour l'Autorité contractante)
-----------------------	---	-----------------------	---

19. Distribution List - Liste de diffusion	Copies Exemplaires	Distribution List - Liste de diffusion	Copies Exemplaires

## ATTACHMENT 1 to PART 3 - THE BID SOLICITATION

### FINANCIAL BID

With the exception of the quantities for the initial procurement, the estimates of quantities for optional procurements are only estimations made in good faith and are not to be considered in any way as a commitment from Canada.

Applicable Taxes need to be provided however Applicable Taxes are outside of the Evaluated Price.

### FIRM QUANTITY

Item	Description	Unit of Issue	Quantity	Destination	Firm Unit Price
1	SUSPENDERS TROUSERS	EA	15,600	Montreal	\$ _____

### OPTION 1 QUANTITIES

Item	Description	Unit of Issue	Quantity	Destination	Firm Unit Price
2	SUSPENDERS TROUSERS	EA	15,600	Montreal	\$ _____

### OPTION 2 QUANTITIES

Item	Description	Unit of Issue	Quantity	Destination	Firm Unit Price
3	SUSPENDERS TROUSERS	EA	15,600	Montreal	\$ _____

Option 1 quantities pricing applies within 24 months from Contract award.

Option 2 quantities pricing applies within 25-36 months from Contract award

The options may be exercised for a minimum of 50% of the total maximum quantity per amendment, and up to 100% of the total maximum quantity for all amendments in total within 36 months after contract award.

For the purpose of establishing the evaluated aggregate price, the firm unit prices for item numbers 1, 2 and will be multiplied by the quantity of each item.

The resultant total for all evaluated prices will be added together to establish the evaluated aggregate price.



## **ATTACHMENT 2 to PART 3 - BID SOLICITATION**

### **ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS**

*As indicated in Part 3, Clause 3.3.1, the Bidder must identify which electronic payment instruments they are willing to accept for payment on invoices*

The Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- Direct Deposit (Domestic and International);
- Electronic Data Interchange (EDI);
- Wire Transfer (International Only);

## ATTACHMENT 3 to PART 5 - BID SOLICITATION

### FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY - CERTIFICATION

I, the Bidder, by submitting the present information to the Contracting Authority, certify that the information provided is true as of the date indicated below. The certifications provided to Canada are subject to verification at all times. I understand that Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default, if a certification is found to be untrue, whether during the bid evaluation period or during the contract period. Canada will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply with any request or requirement imposed by Canada may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

For further information on the Federal Contractors Program for Employment Equity visit [Employment and Social Development Canada \(ESDC\)-Labour's](#) website.

Date: \_\_\_\_\_ (YYYY/MM/DD) (If left blank, the date will be deemed to be the bid solicitation closing date.)

Complete both A and B.

A. Check only one of the following:

- A1. The Bidder certifies having no work force in Canada.
- A2. The Bidder certifies being a public sector employer.
- A3. The Bidder certifies being a federally regulated employer being subject to the Employment Equity Act.
- A4. The Bidder certifies having a combined work force in Canada of less than 100 employees (combined work force includes: permanent full-time, permanent part-time and temporary employees [temporary employees only includes those who have worked 12 weeks or more during a calendar year and who are not full-time students]).
- A5. The Bidder has a combined workforce in Canada of 100 or more employees; and
  - A5.1. The Bidder certifies already having a valid and current Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) in place with ESDC-Labour.

**OR**

- A5.2. The Bidder certifies having submitted the Agreement to Implement Employment Equity (LAB1168) to ESDC-Labour. As this is a condition to contract award, proceed to completing the form Agreement to Implement Employment Equity (LAB1168), duly signing it, and transmit it to ESDC-Labour.

B. Check only one of the following:

- B1. The Bidder is not a Joint Venture.

**OR**

- B2. The Bidder is a Joint Venture and each member of the Joint Venture must provide the Contracting Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification. (Refer to the Joint Venture section of the Standard Instructions)

## **ATTACHMENT 4 TO PART 5 - BID SOLICITATION**

### **ETHICAL CONSIDERATIONS FOR PROCUREMENT OF APPAREL CERTIFICATION**

The Bidder certifies the following:

1. Child labour

The Bidder and its first-tier subcontractors do not employ child labour, i.e. work done by children who are younger than the minimum age for admission to employment indicated in applicable legislation in the country, and no younger than the age at which compulsory schooling has been set in applicable legislation in the country. In any event, children are protected from economic exploitation and from performing any work that is likely to be hazardous or to interfere with the child's education, or to be harmful to the child's health or physical, mental, spiritual, moral or social development. Employees younger than 18 shall not perform hazardous work, which includes work that may jeopardize their health, safety or morals.

2. Forced labour

The Bidder and its first-tier subcontractors do not use forced labour or compulsory labour in all its forms, including trafficking in persons for the purpose of forced or compulsory labour, namely any work or service that is exacted from any person under the menace of any penalty, and for which that person has not offered himself or herself voluntarily.

3. Abuse and harassment

The Bidder and its first-tier subcontractors treat their employees with dignity and respect. No employees shall be subject to any physical, sexual or verbal harassment, abuse or violence or psychological hazards. Corporal punishment is not used or tolerated in any form.

4. Discrimination

The Bidder and its first-tier subcontractors do not discriminate against their employees in hiring practices or any other term or condition of work (other than legitimate occupational requirements allowed by law) on the basis of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, sexual orientation, gender identity or expression, marital status, family status, genetic characteristics, disability or conviction of any offence for which a pardon has been granted or in respect of which a record of suspension has been ordered.

5. Freedom of association and collective bargaining

Where provided for by law, the Bidder and its first-tier subcontractors shall recognize and respect the right of employees to freely associate, organize and bargain collectively with their employer. No employee or worker representative shall be subject to discrimination, harassment, intimidation or retaliation as a result of his or her efforts to freely associate, organize or bargain collectively. Where the right to freedom of association is restricted under law, the Bidder and its first-tier subcontractors must provide workers alternative means of association, including effective means to express and remedy workplace grievances.

6. Occupational safety and health

The Bidder and its first-tier subcontractors provide workers with a safe and healthy work environment and, at minimum, comply with local and national health and safety laws. If residential facilities are provided to workers, they are safe and healthy.

7. Fair wages

The Bidder and its first-tier subcontractors provide wages and benefits which comply with all applicable laws and regulations and which match or exceed the local prevailing wages and benefits in the relevant industry or which constitute a living wage, whichever provides greater wages and benefits. Where compensation does not provide a living wage, the Bidder and its first-tier subcontractors shall ensure that real wages are increased annually to continuously close the gap with living wage.

#### 8. Hours of work

Except in extraordinary circumstances, the Bidder's and its first-tier subcontractors' employees are not required to work more than the lesser of (a) 48 hours per week and 12 hours overtime per week, or (b) the limits on regular and overtime hours allowed by the law of the country of manufacture



## List of names for integrity verification form

### Requirements

Section 17 of the [Ineligibility and Suspension Policy](#) (the Policy) requires suppliers, regardless of their status under the Policy, to submit a list of names with their bid or offer. The required list differs depending on the bidder or offeror's organizational structure:

- Suppliers including those bidding as joint ventures, whether incorporated or not, must provide a complete list of the names of all current directors.
- Privately owned corporations must provide a list of the owners' names.
- Suppliers bidding as sole proprietors, including sole proprietors bidding as joint ventures, whether incorporated or not, must provide a complete list of the names of all owners.
- Suppliers that are a partnership do not need to provide a list of names.

Suppliers may use this form to provide the required list of names with their bid or offer submission. Failure to submit this information with a bid or offer, where required, will render a bid or offer non-responsive, or the supplier otherwise disqualified for award of a contract or real property agreement. Please refer to [Information Bulletin: Required information to submit a bid or offer](#) for additional details.

### Supplier information

<b>Supplier's legal name:</b>
<b>Organizational structure:</b> <input type="checkbox"/> Corporate entity <input type="checkbox"/> Privately owned corporation <input type="checkbox"/> Sole proprietor
<b>Supplier's address:</b>
<b>Supplier's procurement business number (optional):</b>
<b>Solicitation or transaction number:</b>



**Date of bid, offer submission or closing date of Invitation to Offer (yyyy-mm-dd):**

**List of names**

Name	Title

**Declaration**

I, (name) \_\_\_\_\_, (position) \_\_\_\_\_, of (supplier's name) \_\_\_\_\_ declare that the information provided in this Form is, to the best of my knowledge and belief, true, accurate and complete. I am aware that failing to provide the list of names will render a bid or offer non-responsive, or I will be otherwise disqualified for award of a contract or real property agreement. I am aware that during the bid or offer evaluation stage, I must, within 10 working days, inform the contracting authority in writing of any changes affecting the list of names submitted. I am also aware that after contract award I must inform the Registrar of Ineligibility and Suspension within 10 working days of any changes to the list of names submitted.

Signature

Please include with your bid or offer.